

# 齐鲁工业大学文件

齐鲁工大校字〔2019〕32号

---

## 关于印发《齐鲁工业大学（山东省科学院） 来华留学生管理规定（试行）》的通知

各部门、单位：

《齐鲁工业大学（山东省科学院）来华留学生管理规定（试行）》已经学校（科学院）研究通过，现予以印发，请遵照执行。

齐鲁工业大学（山东省科学院）

2019年4月25日

# 齐鲁工业大学（山东省科学院） 来华留学生管理规定（试行）

## 第一章 总 则

为指导、规范我校（院）来华留学生教育活动，提高来华留学生教育质量，根据《中华人民共和国高等教育法》《中华人民共和国学位条例》《中华人民共和国出境入境管理法》等法律法规以及《学校招收和培养国际学生管理办法》（中华人民共和国教育部、中华人民共和国外交部、中华人民共和国公安部第42号令）、《来华留学生高等教育质量规范（试行）》（教外〔2018〕50号）等文件精神，结合我校（院）实际，特制定本办法。

学校（院）为来华留学生提供学历教育和非学历教育。学历教育留学生包括：本科生和硕士研究生；非学历教育留学生包括：语言进修生、普通进修生、高级进修生等。

## 第二章 人才培养目标

### 一、学科专业水平

来华留学生在学科专业上的培养目标和毕业要求应与我校（院）本专业的中国学生一致，符合相应教育层次、专业的教育教学标准或相关规范。

### 二、对中国的认识和理解

来华留学生应当熟悉中国的历史、地理、社会、经济等中国国情和文化基本知识，了解中国政治制度和外交政策，理解中国社会主流价值观和公共道德观念，形成良好的法治观念和道德意

识。

### 三、语言能力

以中文为专业教学语言的学科、专业中，来华留学生应当能够熟练使用中文完成本学科、专业的学习和研究任务，并具备使用中文从事本专业相关工作的能力；毕业时中文能力应当达到《国际汉语能力标准》五级水平。

以外语为专业教学语言的学科、专业中，来华留学生应当能够熟练使用相应语种完成本学科、专业的学习和研究任务，并具备使用相应语种从事本专业相关工作的能力；毕业时，本科学生的中文能力应当至少达到《国际汉语能力标准》四级水平，硕士研究生的中文能力应当至少达到《国际汉语能力标准》三级水平。

### 四、跨文化和全球胜任力

来华留学生应当具备包容、认知和适应文化多样性的意识、知识、态度和技能，能够在不同民族、社会和国家之间的相互尊重、理解和团结中发挥作用。

来华留学生应具有国际化视野，能够在多个国家的实际环境中运用专业知识和技能，并具备参与国际交流与合作的初步能力。

## 第三章 入学标准

### 五、来华留学生身份

来华留学生是指根据《中华人民共和国国籍法》规定的不具有中国国籍且在学校（院）接受教育的外国学生。

中国公民移民外国后申请以来华留学生身份进入我校（院）学习的，必须持有有效的外国护照或国籍证明文件4年（含）以

上，且最近四年（截至入学年度的4月30日前）之内有在相对应国家实际居住2年以上的记录（一年中实际在国外居住满9个月可按一年计算，以入境和出境签章为准）。

## 六、最低学历要求

来华留学生入学标准中的最低学历要求为：

（一）本科入学要求：获得高中毕业文凭或具有同等学历（参照“成功完成《国际教育标准分类法（ISCED 2011）》3级或4级且通向高等教育”的要求）；

（二）硕士研究生入学要求：获得学士学位或具有同等学历（参照“成功完成《国际教育标准分类法（ISCED 2011）》6级或7级课程”的要求）。

我校（院）与其他国（境）外高校签署的学历学位互认协议中约定了对方学生进入我校（院）的准入条件的，依照已签署的互认协议执行。

## 七、语言能力要求

以中文为专业教学语言的学科、专业，学生的中文能力应当至少达到《国际汉语能力标准》四级水平。对于以英文为专业教学语言的学科、专业，学生母语为英语的，无需提供语言证明；学生母语为非英语的，应提供其英语水平应当至少达到雅思5.5、新托福70分或其它同等水平的英语能力证明材料。若申请者的最高学历、学位是通过英文授课获得的，学生须提交英文授课证明文件证明其语言能力。

## 八、年龄要求

来华留学生入学要求标准中的年龄要求为：

本科入学要求16周岁以上、25周岁以下；

硕士研究生入学要求 16 周岁以上、35 周岁以下；

博士研究生入学要求 16 周岁以上、40 周岁以下；

语言进修生入学要求 16 周岁以上、60 周岁以下。

年龄不满 18 周岁者，需确定其父母（或父母一方）在中国境内常住；其父母不在中国境内常住的，需提交由济南市公证处出具的在华监护人公证书。

## 九、经济保证

根据我校（院）学费、住宿费标准和山东省一般生活成本水平，按照可以充分保障来华留学生学习、生活、国际旅行等合理费用的原则，规定申请入学的自费来华留学生需提供 2 万人民币以上的经济证明；各类奖学金学生可根据具体情况少交或免交。

## 第四章 招生

学校（院）依照国家有关规定设置和调整招收来华留学生的专业。学校（院）招收来华留学生的专业应当属于具有相应学位授予权的学科（专业学位类别），并且是国家规定可以对外开放的专业；来华留学生教育的修业年限与本校（院）中国学生相应专业修业年限保持一致。招收来华留学生的各学院的留学生招生计划（招生层次、招生专业、人数、授课语言、培养方案等）需提前至少六个月报送教务处/研究生处、国际合作处（国际教育学院）审核，审核通过后由国际合作处（国际教育学院）发布招生简章。

来华留学生春季申请时间一般为每年的三月到五月；秋季申请时间一般为每年的九月到十一月。学校（院）可通过与国外高校合作、校友推荐、参加海外高中国际学校宣讲会、海外教育展、海外高中在国内组织的宣讲会等方式招收来华留学生。

来华留学生招生录取工作应当严格遵守国家有关规定，不得委托任何外部机构或个人代理。在来华留学生招生信息提供和咨询中采用外部服务时，应当按照审慎、规范、公开、透明原则，严格依照国家有关规定或规范履行监管责任，维护教育秩序和来华留学生合法权益。

## 第五章 申请材料

### 十、本科来华留学生申请材料

(1) 齐鲁工业大学（山东省科学院）来华留学生申请表（附件 1）；

(2) 来华留学生登记表（附件 2）；

(3) 来华留学生住宿申请表（附件 3）；

(4) 护照复印件（有效期内）；

(5) 高中毕业证书复印件（中华人民共和国使领馆出具的公证件原件）或预毕业证明（针对在校学生）；

(6) 高中阶段全部课程成绩单复印件（中华人民共和国使领馆出具的公证件原件）；

(7) 2 封所在高中的推荐信原件；

(8) 在华学习计划（中文或英文撰写，不少于 400 字）；

(9) 语言能力证明；

(10) 经济证明；

(11) 无犯罪证明；

(12) 外国人体检记录（6 个月之内）；

(13) 护照照片（电子版及背面签名的纸质版 4 张）。

### 十一、硕士来华留学生申请材料

(1) 齐鲁工业大学（山东省科学院）来华留学生申请表（附

件 1);

(2) 来华留学生登记表 (附件 2);

(3) 来华留学生住宿申请表 (附件 3);

(4) 护照复印件 (有效期内);

(5) 本科毕业证书、学位证书复印件 (中华人民共和国使领馆出具的公证件原件) 或预毕业证明 (针对在校学生);

(6) 本科阶段全部课程成绩单复印件 (附中华人民共和国使领馆出具的公证件原件);

(7) 2 封所在大学的推荐信原件;

(7) 在华学习计划 (中文或英文撰写, 不少于 400 字);

(8) 语言能力证明;

(9) 经济证明;

(10) 无犯罪证明;

(11) 外国人体检记录 (6 个月之内);

(12) 护照照片 (电子版及背面签名的纸质版 4 张)。

## 十二、各类进修生申请材料

(1) 齐鲁工业大学 (山东省科学院) 来华留学生申请表 (附件 1);

(2) 来华留学生登记表 (附件 2);

(3) 来华留学生住宿申请表 (附件 3);

(4) 护照复印件;

(5) 最高学历证明 (公证件原件) 或预毕业证明 (针对在校学生);

(6) 在华学习计划 (中文或英文撰写, 不少于 400 字);

(7) 经济证明;

- (8) 无犯罪证明;
- (9) 外国人体检记录(6个月之内);
- (10) 护照照片(电子版及背面签名的纸质版4张)。

## **第六章 录取**

学校(院)通过审核申请材料,综合考虑国家需要、社会公共利益和学校(院)利益,决定本科层次来华留学生录取结果。针对研究生层次申请人,学校(院)将根据教育经历中取得的学业成绩和学术成果、参加我国教育考试的成绩和参加外国有公信力的教育考试的成绩等依据,准确评价申请人的学术水平。

学校(院)将根据入学标准中明确规定的来华留学生申请入学的身份资格要求,对申请人的国籍等身份资格予以审查。申请人属于中国公民移民外国或其他可能具有中国国籍的情形的,需向出入境管理部门核查确认其国籍,并对其中的拟录取人员情况予以公示,主动接受监督。

学校(院)决定录取学生后,应当制作《外国留学人员来华签证申请表》(JW202表),报国际合作处批准后由国际合作处报山东省教育厅国际交流与合作处及山东省人民政府外事办公室审核。经省厅及省外办审核同意并签字后,由国合处签发录取通知书,连同《外国留学人员来华签证申请表》(JW202表)的学生联以及其他入学所需材料一起寄送给学生。

## **第七章 奖学金**

来华留学生可申请我校(院)国际学生奖学金及齐鲁工业大学(山东省科学院)“山东省政府外国留学生奖学金”等奖学金(见附件4《齐鲁工业大学(山东省科学院)国际学生奖学金申请表》)。学校(院)根据《齐鲁工业大学(山东省科学院)国际



学生奖学金管理办法（试行）》《齐鲁工业大学（山东省科学院）“山东省政府外国留学生奖学金”实施细则》等文件精神，按照学业品行择优原则，规范、客观、公正地进行奖学金评定，并对评定结果进行公示，接受监督。

## 第八章 报到

凡被我校（院）正式录取的学生，应持本人护照、录取通知书、最高学历证书及中华人民共和国使领馆出具的公证件、最高学位证书及中华人民共和国使领馆出具的公证件、最高学历成绩单及中华人民共和国使领馆出具的公证件、经济证明、无犯罪证明、外国人体检记录等有关证明材料的原件按录取通知书规定日期到校（院）国际合作处（国际教育学院）办理入学手续，缴纳有关费用。由国际合作处（国际教育学院）在当年12月31日之前根据教育部有关规定为其注册学籍。因故不能按期报到者，应提前至少两周持有关证明向学校（院）申请推迟入学，经国际合作处（国际教育学院）审批后方可推迟入学，且推迟时间一般不得超过十天。未经请假不按时报到注册者，将被取消入学资格。

每学期开学时，留学生必须在规定的报到日期内持留学生学生证、护照、居留许可证明、已交纳学费的相关凭证等材料到国际合作处（国际教育学院）办理注册手续，取得本学期学习资格。材料不齐者不予注册。因故不能如期注册者，必须在规定的报到日期前向我校（院）国际合作处（国际教育学院）提出申请，经批准后，可保留学籍，缓办学期注册手续，否则以旷课论处。除因不可抗力等正当事由外，未经请假逾期二周不注册者，按自动退学处理。

来华留学生正式报到前，学校（院）应组织协调学生报到时

可能涉及的校（院）内单位（相关学院、计划财务处、后勤保障处、安全管理处等）及校（院）外机构（外国人出入境管理部门、体检中心、保险公司、银行、通信公司等）召开来华留学生报到工作筹备会，制定报到工作的具体实施方案，落实责任、明确分工、配置人员、安排设施，确保各环节衔接紧密，不出疏漏。

学校（院）应考虑到学生国际旅行的实际情况，安排公寓管理部门在报到期间内 24 小时接待，以免出现来华留学生深夜或节假日抵达学校（院）无人接待造成无法入住的情况。

来华留学生应持“X”签证入境。在抵达学校（院）24 小时之内需要到当地派出所办理住宿登记。持“X1”签证者需在入境时间的三十天内办理居留许可。办理居留许可所需材料包括：护照及签证的原件及复印件、《外国留学人员来华签证申请表》（JW202 表）的公安出入境管理部门联、学校证明、录取通知书原件、外国人居留许可申请表、2 寸照片两张、体检证明原件、外国留学生登记表。

学校（院）实行来华留学生全员保险制度。对未按照规定购买保险的留学生，应限期投保，逾期不投保的，学校（院）不予录取。

## 第九章 教学管理

### 十二、学籍学历管理

学校（院）依照国家有关规定完善学籍管理制度，规范来华留学生的学籍管理，落实来华留学生的学籍学历电子注册制度，规定来华留学生转专业的条件和程序。

### 十三、考勤制度

学生必须按照培养计划的要求，认真参加各门课程的课堂教

学、实验教学环节以及其他各项教学环节,并参加学校(院)的各项活动。学生因病或其他原因不能上课时,必须履行请假手续,征得国际合作处(国际教育学院)或相关学院及任课老师批准。请假期满,应到国际合作处(国际教育学院)或相关学院办理销假手续,并附有关证明,否则以旷课论处。

凡已注册的学生必须按时参加学校(院)及学院组织的各项集体活动,无故不参加者,将视具体情况给予相应的处罚。

来华留学生享受中国的法定节假日及学校(院)的寒暑假;根据国际惯例,来华留学生在华学习期间不享受其本国节假日之放假规定。

#### **十四、考试考核**

考核可采用多种形式(开卷、闭卷、开闭卷结合,答辩、实验室科学研究、实践技能训练、撰写专题报告、学术论文等多种方式结合)、多个阶段(平时测试、作业测评、课外阅读、社会实践、期中考试、期末考试等)、多种类别(校(院)内能力考试、社会等级考试等)。学校(院)在培养方案中应当规定课程的考核方式,在同一课程中对中外学生采用相同的考试考核方式。

#### **十五、学生参与教学评价**

鼓励和支持来华留学生参与教学评价活动,积极征求来华留学生对教学工作的意见和建议。

#### **十六、转学管理**

来华留学生转学由本人提出申请,经所在学校(院)和拟转入学校(院)同意后办理。来华留学生符合转出条件的,学校(院)应当如实全面地向拟转入学校(院)提供来华留学生的学业成绩和品行表现等情况。拟转入学校(院)应当按照不低于本校(院)

来华留学生入学标准、符合本校（院）培养要求且学校（院）有培养能力为原则审核来华留学生转入申请。

学校（院）在为转出学校（院）和转入学校（院）来华留学生办理转学手续时，应当依照国家有关规定和各自职责，紧密顺畅地衔接办理来华留学生的学籍、移民和出入境事务相关手续，交接文书档案副本。

### **十七、课程修习类非学历教育的教学管理**

学校（院）通过校（院）际合作、学生交换、访问学习等方式接受来华留学生修习专业课程的，应当按照学历学生实施考勤和考试考核等教学管理，如实提供课程成绩单、学习证明、学分学时说明等记录文件。

## **第十章 培养方案**

### **十八、培养方案基本要求**

来华留学生的专业培养方案应当包含培养目标、课程体系、教学计划、实践教学等内容，满足相应专业的教育教学标准和规范的要求，符合来华留学生的人才培养目标，适应来华留学生的学习特点。

### **十九、汉语和中国概况类课程**

来华留学生的专业培养方案应当包含汉语能力水平要求和概况类课程的必修要求；政治理论应当作为学习哲学、政治学专业留学生的必修课。不应设置国防教育环节和军事课程（含军事理论教学和军事技能训练）。学校（院）应当安排充足、适用的汉语课程和概况类课程，满足来华留学生修课需求。

### **二十、实践教学**

来华留学生的实践教学应当在满足专业要求的同时，与来华

留学生的职业规划相结合，适应国际化人才培养的需要。

## **二十一、学位论文**

学校（院）鼓励和支持来华留学生使用中文撰写学位论文。使用外国语言接受高等学历教育的来华留学生，学位论文可以使用相应的外国文字撰写，论文摘要应为中文；学位论文答辩是否使用外国语言，由学校（院）确定。学校（院）应当规范组织来华留学生学位论文的评阅、送审、答辩等环节，并按照学校（院）统一要求对来华留学生学位论文进行学术不端行为检测、同行专家匿名评审、学位论文抽查等工作。

## **二十二、培养方案的复审和修订**

学校（院）应当定期复审来华留学生培养方案并进行必要修订，以适应国家和社会需要，顺应来华留学生教育发展形势。

## **二十三、课程资源开发**

学校（院）应当持续开发适应来华留学生培养的课程资源，在理学、工学等国际通用专业上不断提高课程体系的国际兼容性和可比性。

# **第十一章 学生指导和课外教育**

## **二十四、入学教育中的学生指导**

学校（院）在来华留学生正式开课前应进行入学教育，在入学教育中帮助来华留学生熟悉培养方案、教学要求和考核方式，掌握学习方法，适应教学和学习环境，了解教学设施和资源的使用。同时加强对国际学生的法纪教育，做好校（院）内宗教渗透的风险预防和管控，告知来华留学生遵守我国法律法规，不得在校（院）内进行有违我国法律法规规定的宗教，结社等活动。

## **二十五、教学辅导和学习支持**

学校（院）应当建立适应来华留学生学习特点的有效教学辅导体系，采取各种措施激励教职工开展来华留学生的教学辅导，鼓励和引导中外学生开展教学互助，及时发现和干预来华留学生的学业困难情况。

## **二十六、中国国情和文化体验**

学校（院）应当有计划地组织来华留学生参加中国国情和文化体验等活动，并与群团组织、社区等积极合作，促进来华留学生与社会的正面良性互动。

## **二十七、学生组织和课外活动**

学校（院）鼓励和支持学生会、研究生会等学生组织吸收来华留学生参加，鼓励和支持来华留学生参与校（院）内学生社团协会和文艺体育活动。加强对留学生会等团体的指导和监督，加强对社团活动内容和过程的监管，把好学生社团活动的价值取向。

## **第十二章 制度保障**

为了更好的规范来华留学生在我校（院）的学习、生活，更好的保障来华留学生的人身和财产安全，建立健全我校（院）留学生管理制度，特制订《齐鲁工业大学（山东省科学院）来华留学生考勤和考试纪律管理规范》（附件5）、《来华留学生公寓管理规定》（附件6）、《来华留学生违纪处分细则》（附件7）、《来华留学生安全守则》（附件8）、《涉外人员突发事件应急预案》（附件9）、《齐鲁工业大学（山东省科学院）来华留学生请假制度》（附件10）等。学校（院）的各项来华留学生教育管理制度均以中文表述，提供的外国文字翻译件仅作为参考，不作为管理的依据。

### 第十三章 管理体制

学校（院）成立来华留学生工作领导小组（附件 11），负责制定来华留学生工作发展规划，协调解决来华留学生管理工作中的重大问题。

国际合作处（国际教育学院）是学校（院）来华留学生教育的归口管理部门，在各级政府国际学生管理部门和来华留学生工作领导小组的统一领导下，统筹协调全校（院）来华留学生的教育管理和服务工作。

国际合作处（国际教育学院）统一负责各类、各层次来华留学生的招生宣传、录取、学籍管理与学位授予等工作，并负责非学历来华留学生的培养和管理。归口学院负责学历留学生的培养和管理，协助国际合作处（国际教育学院）做好学历留学生的招生宣传、录取、学籍管理、学位授予等方面的工作。

教务处、研究生处、学生工作部（处）、计划财务处、后勤保障处、安全管理处等各职能部门按照趋同化管理的原则，协助国际合作处（国际教育学院）处理好职责范围内涉及来华留学生的事务。

### 第十四章 附 则

其他未尽事宜，参照学校（院）有关规定执行。

本规定自发布之日起开始施行，由国际合作处（国际教育学院）负责解释。

- 附件：1. 齐鲁工业大学（山东省科学院）来华留学生申请表  
2. 来华留学生登记表  
3. 来华留学生住宿申请表

4. 齐鲁工业大学（山东省科学院）国际学生奖学金申请表
5. 齐鲁工业大学（山东省科学院）来华留学生考勤和考试纪律管理规范
6. 来华留学生公寓管理规定
7. 来华留学生违纪处分细则
8. 来华留学生安全守则
9. 涉外人员突发事件应急预案
10. 齐鲁工业大学（山东省科学院）来华留学生请假制度
11. 来华留学生工作领导小组名单
12. 齐鲁工业大学（山东省科学院）来华留学生本科生招生简章（模板）
13. 齐鲁工业大学（山东省科学院）来华留学生硕士研究生招生简章（模板）
14. 齐鲁工业大学（山东省科学院）来华留学生各类进修生招生简章（模板）



## 附件 1

## 齐鲁工业大学（山东省科学院）来华留学生申请表

APPLICATION FORM FOR FOREIGNERS TO STUDY AT QILU UNIVERSITY OF TECHNOLOGY (SHANDONG ACADEMY OF SCIENCES)

请用中文或英文清晰、完整地填写/Please complete the blank in Chinese or English clearly.

护照姓/ Passport Surname		护照名/ Passport Given Name		照片 Passport Photo
中文姓名 Chinese Name		国籍 Nationality		
性别 Sex	<input type="checkbox"/> 男/Male <input type="checkbox"/> 女/Female	出生日期 Date of Birth	____年 YYYY. ____月 MM. ____日 DD.	
婚姻状况 Marital Status	<input type="checkbox"/> 已婚/ Married <input type="checkbox"/> 未婚/ Single	护照信息 Passport	号码/ Passport No: 有效期/ Valid Until: ____年 YYYY. ____月 MM. ____日 DD.	
出生地 Place of Birth		宗教信仰 Religion		健康状况 Health Condition
在华紧急事务联络人 Emergency Contact Person in China	姓名/ Name: 电话/ Tel:	最后学历 Highest Academic Degree Obtained	<input type="checkbox"/> 高中/ High School <input type="checkbox"/> 本科/ Bachelor <input type="checkbox"/> 硕士/ Master <input type="checkbox"/> 其他/ Others _____	
现工作或学习单位 Current Employer/ School (university)		职业 Position		
语言能力 Language Proficiency	汉语/Chinese: <input type="checkbox"/> HSK 证书/HSK Certificate, Level _____(If applicable) <input type="checkbox"/> 很好/Excellent <input type="checkbox"/> 一般/Fair <input type="checkbox"/> 不会/None 英语/English: <input type="checkbox"/> 很好/Excellent <input type="checkbox"/> 一般/Fair <input type="checkbox"/> 不会/None <input type="checkbox"/> 可以用英语学习/could be taught in English 母语/Mother tongue: _____ 其他语言/Other languages: _____			
请根据您的学习计划在①和②中选择其一填写 / Please choose between ① and ②, and fill out one of them according to your study plan.				
①汉语学习 Chinese Language Programme	学习时间 Study Period: 从/From ____年 YYYY. ____月 MM. 到/to ____年 YYYY. ____月 MM.			
②学历学习 Degree Programme	<input type="checkbox"/> 本科/Bachelor <input type="checkbox"/> 硕士/Master <input type="checkbox"/> 博士生/Doctor			
	学习时间 Study Period: 从/From ____年 YYYY. ____月 MM. 到/to ____年 YYYY. ____月 MM. 申请专业/Major applied _____ 是否补习汉语? Do you intend to take Chinese language courses before the major study: <input type="checkbox"/> 是/Yes <input type="checkbox"/> 否/No			

<b>受教育情况</b> <b>Education</b> <b>Background</b>	学校/School/University	在校时间/Time(from/to)	专业/Major	证书/Diploma or Certificate
	_____	_____	_____	_____
	_____	_____	_____	_____
<b>工作经历</b> <b>Employment Record</b> <b>(if applicable)</b>	工作单位/Employer	起止时间/ Year(from/to)	职务/Position	
	_____	_____	_____	
	_____	_____	_____	
<b>现联系方式</b> <b>Current Contact</b> <b>Information</b>	地址/ Add:		邮编/ Postcode:	
	电话/ Tel:	邮箱/ E-mail:	传真/ Fax:	
<b>申请人亲属情况</b> <b>Family Members of the</b> <b>Applicant</b>	姓名	职业	联系电话	
	Name	Employment	Contact Phone Number	
	配偶/Spouse:			
	父亲/Father:			
	母亲/Mother:			

我保证/I hereby affirm that:

1. 上述各项中所提供的情况真实无误/ All the information provided above is true and correct;
2. 在华期间，遵守中国的法律法规，不从事与本人来华留学身份不相符合的活动 / During my stay in China, I shall abide by the laws and decrees of Chinese government, and will not participate in any activities inappropriate to the capacity as a student;
3. 在学期间，遵守齐鲁工业大学(山东省科学院)的规章制度，尊重学校(院)的教学安排/ During my study at QLUT (SDAS), I shall observe the rules and regulations of the university, and will follow the teaching arrangement made by the university;
4. 因提供信息错误、不清晰或不完整而造成的任何后果由我本人承担。/I will take all the responsibilities for any result caused by wrong, incomplete or unclear information in this form.

申请人签名/Signature:

申请日期/Date: \_\_\_\_\_年 YYYY.\_\_\_\_月 MM.\_\_\_\_日 DD.

**申请说明/Note:**

1. 请与本表同时提交：最后学历和学位证书、成绩单，HSK 证书（如有），护照复印件，交付申请费。The application form is required to submit with: the highest diploma or certificate, transcripts, HSK certificate(if applicable), photocopy of passport, and the application fee.
2. 申请材料和报名费概不退还。The application fee is nonrefundable, and the application documents will not be returned.
3. 申请费 Application Fee. 500CNY

齐鲁工业大学（山东省科学院）国际合作处 / International Office, Qilu University of Technology(Shandong Academy of Sciences)

地址/Add: 中国山东省济南市长清区大学路 3501 号 250353 / No. 3501 Daxue Road, Changqing, Jinan, Shandong, 250353 P. R. China

电话/Tel: 0086-531-89631559

传真/Fax: 0086-531-89631016

网址/Website: www.qilu.edu.cn

邮箱/Email: international@qlu.edu.cn, guojichu@hotmail.com

## 附件 2

# 来华留学生登记表

## Registration Form for International Students

英文姓 /Family Name in English:	英文名/Given Name in English:		照片/Photo
中文姓名/Name in Chinese:	国家或地区/Country or Area:	性别/Sex: <input type="checkbox"/> 男/M <input type="checkbox"/> 女/F	
护照号码/Passport No:	有效期至/Valid Until: 年/year 月/month 日/day		
出生日期/Date of Birth: 年/year 月/month 日/day	出生地/Place of Birth:	婚姻状况/Marital Status: <input type="checkbox"/> 已婚/Married <input type="checkbox"/> 未婚/Single	
家庭地址和联系人/Home address & Person to Contact with:		电话号码/Tel:	
宗教信仰/Faith of Religion: <input type="checkbox"/> 无/None <input type="checkbox"/> 天主教/Catholicism <input type="checkbox"/> 基督教/Christianity <input type="checkbox"/> 伊斯兰教/Islamism <input type="checkbox"/> 佛教/Buddhism <input type="checkbox"/> 其他/Other:			
在华院校/University in China:	经费来源/Financial Assistance: <input type="checkbox"/> 公费/Scholarship <input type="checkbox"/> 自费/Self-supporting		
学习专业/Field of Study: <input type="checkbox"/> 汉语/Chinese Language <input type="checkbox"/> 其他/Other	入境时间/Date of Arrival in China: 年/year 月/month 日/day		
学生类别/Category of Student: <input type="checkbox"/> 语言生/Language Student <input type="checkbox"/> 普通进修生/General Advanced Student <input type="checkbox"/> 高级进修生/Senior Advanced Student <input type="checkbox"/> 本科生/B.A./B.S. <input type="checkbox"/> 硕士研究生/M.A/M.S. <input type="checkbox"/> 博士研究生/Ph.D. <input type="checkbox"/> 其他/other			
学习时间/Duration of study: 自/From 年/year 月/month 日/day 至/To 年/year 月/month 日/day			
现住址/Current Address:		电话/Tel:	
最后学历/Highest Academic Degree Obtained:	学校/Institution:		
来华前身份/Identity Before Came to China: <input type="checkbox"/> 学生/Student <input type="checkbox"/> 职员/Clerk <input type="checkbox"/> 教师/Teacher <input type="checkbox"/> 商人/Businessman <input type="checkbox"/> 其他/Other: .....			
高中毕业以后的简历/Experience after Graduation from Middle School:			
单位/Institutions or Companies	时间/Duration	从事的工作/Job	
1.....	.....	.....	
2.....	.....	.....	
3.....	.....	.....	
4.....	.....	.....	

## 附件 3

## 齐鲁工业大学（山东省科学院）来华留学生住宿申请表

## ACCOMMODATION APPLICATION FORM

姓名 Name	(in English) _____ ( Family name name ) First name Middle		(in Chinese) _____
性别 Gender	F <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/>	出生日期 Date of Birth _____年____月____日 year month date	国籍 Nationality
护照号码 Passport No.		宿舍类型 Dormitory Type	Type A <input type="checkbox"/> Type B <input type="checkbox"/>
学生类别 Categories of students	硕士研究生(Master's Candidate) <input type="checkbox"/> 本科生(Undergraduate) <input type="checkbox"/> 国际交换生(International Exchange Student) <input type="checkbox"/> 语言生(Language Student) <input type="checkbox"/> 短期文化旅游生(Short-term Cultural Tour Student) <input type="checkbox"/>		
学习专业 Specialty of Study			
手机号码 Mobile No.		电子信箱 E-mail Address	
计划在齐鲁工业大学(山东省科学院) 学习时间 Planned Duration of Study at QLUT (SAS)	从 _____年____月 至 _____年____月 (year) (month) (to) (year) (month)		

**Note:** Dormitory Types and Facilities (the price may fluctuate)

Dorm Type		Price(for 1People)	Facilities	Deposit
Type A One Room One Hall 2 Beds	In Campus	RMB ¥4,500 /term (all fees included)	Refrigerator, Heating, Furniture, Toilet, Microwave Oven, Induction Cooker, Bathroom, Washing Machine, Water Heater, etc.	RMB ¥1,000 (for 1People)
Type B		Not Applicable		

申请人保证: (1).上述各项中提供的情况是真实无误的;

(2). 遵守中国政府的法律和规章制度。

I hereby affirm that: (1) All information above is true and correct;

(2) I shall abide by the laws and the regulations of the Chinese Government and all regulations of

QLUT.

申请人签字:

日期: \_\_\_\_\_年\_\_\_\_月\_\_\_\_日

(Applicant's signature) \_\_\_\_\_

Date: year month date

## 附件 4

## 齐鲁工业大学（山东省科学院）来华留学生奖学金申请表

## Qilu University of Technology (Shandong Academy of Sciences) Scholarship Application Form for International Students

- ❖ 请用中文或英文填写此表格。请用电脑打印或用蓝色或黑色钢笔认真书写表格内容。请在所选项框内划‘×’表示。不按规定填写的表格将视为无效。(Please complete the form in English or Chinese. If the form is not filled in on PC, please write legibly in black or blue ink. Please indicate with ‘×’ in the blank chosen. Any forms that do not follow the notes will be invalid.)

一、申请人情况/Personal Information				
护照用名 Passport Name	姓 Family Name	名 Given Name	中文姓名 Chinese Name	照片 Passport Photo
国籍 Nationality	护照号码 Passport No.	母语 Mother Tongue	宗教 Religion	
性别 Sex	出生地点 Place of Birth	婚姻状况 Marital Status	出生日期 Date of Birth	
<input type="checkbox"/> 男/Male <input type="checkbox"/> 女/Female		<input type="checkbox"/> 已婚/ Married <input type="checkbox"/> 单身/ Single	年 月 日 YYYY. MM. DD.	
手机号码 Mobile phone No.		电子邮箱/E-mail: (请准确填写邮箱地址, 相关通知会通过邮箱发送给你/Be sure to provide valid Email address.All notices will be sent to you via email)		
邮寄地址 Mail Address	国家/Country _____ 电话/Tel: _____ 城市/City _____ 地址/Address _____			
二、受教育情况/Educational Background				
最高学历 Highest Academic Degree/Diploma Obtained	毕业学校 School or University attended	专业 Major	起止时间 Year(From...to...)	
三、工作经历 (如有) /Employment Record(If applicable)				
工作单位 Employer	起止时间 Year (From...to...)	从事工作 Work Engaged	职务 Position	

#### 四、语言能力/Language Proficiency

a) 汉语/Chinese: 很好/Excellent    好/Good    较好/Fair    差/Poor    不会/None

HSK 考试登记或其他类型汉语考试成绩/Level of HSK test or other certificates which can show your Chinese Level:

HSK \_\_\_\_\_ 级/level

b) 英语/English: 很好/Excellent    好/Good    较好/Fair    差/Poor    不会/None

我的英语水平可以用英语学习/ I can be taught in English:     是/Yes     否/No

c) 其他语言/Other languages:

#### 五、来华学习计划/Proposed Study in China

- |   |  |
|---|--|
| a) <input type="checkbox"/> 本科生/Bachelor's Degree Candidate<br><br><input type="checkbox"/> 硕士研究生/Master's Degree Candidate<br><br><input type="checkbox"/> 博士研究生/Doctor's Degree Candidate | <input type="checkbox"/> 语言进修生/Chinese Language Student<br><br><input type="checkbox"/> 普通进修生/General Scholar (undergraduate student)<br><br><input type="checkbox"/> 高级进修生/Senior Scholar (graduate or above student) |
|---|--|

b) 申请专业或研究课题/Subject or Field of Study in China:

c) 申请专业学习时间 Duration of Study:

From: \_\_\_\_\_ 月/Month \_\_\_\_\_ 年/Year/To: \_\_\_\_\_ 月/Month \_\_\_\_\_ 年/Year

#### 六、申请奖学金类别/Scholarship Applied

山东省政府外国留学生奖学金 Shandong Provincial Government Scholarship	齐鲁工业大学（山东省科学院）国际学生奖学金 QLUT(SAS) Scholarship for International Students
<input type="checkbox"/> 全额奖学金/Full Scholarship <input type="checkbox"/> 一等奖学金/First-class Scholarship <input type="checkbox"/> 二等奖学金/Second-class Scholarship <input type="checkbox"/> 三等奖学金/Third-class Scholarship <input type="checkbox"/> 优秀奖学金/ Merit Awards	<p style="text-align: center;">综合奖/Comprehensive Scholarship</p> <input type="checkbox"/> 博士生/Doctor <input type="checkbox"/> 硕士生/Master <input type="checkbox"/> 本科生/Bachelor <input type="checkbox"/> 语言进修生 Chinese Language Student <input type="checkbox"/> 短期进修生奖/Short-term student <input type="checkbox"/> 普通进修生/General Student (undergraduate student) <input type="checkbox"/> 高级进修生/Senior Student (master or above student)

注：请申请人在申请前认真阅读《齐鲁工业大学（山东省科学院）国际学生奖学金介绍》和《齐鲁工业大学（山东省科学院）山东省政府奖学金介绍》。

Note: Please read the details for "Introduction to Scholarship for International Students" and "Introduction to Shandong Provincial Government Scholarship" before filling in this form.

**七、所附材料清单（请在所附附件前划‘×’标明）/Documents Attached (Please indicate with ‘×’in the bracket.)**

- 齐鲁工业大学（山东省科学院）国际学生奖学金申请表/ Scholarship Application Form for International Students
- 本人最高学历成绩单复印件（需公证）/Transcripts of the most advanced studies (notarized photocopy)
- 本人最高学历证书复印件（需公证）/Highest Academic Degree/Diploma (notarized photocopy)
- HSK 成绩单复印件（如有）/HSK transcript (photocopy)
- 外国人体格检查记录复印件(在华时间超过 6 个月者需提供)/Foreigner’s Physical Examination Record (photocopy, for international students studying in China for more than 6 months)
- 学习计划(不少于 400 字) 或研修计划（不少于 800 字）/Study plan (≥400 words) or research plan(≥800 words)
- 两封副教授以上人员的推荐信(仅申请硕士、博士学位者需提供) Two letters of Recommendation from associate professors or professors (Only needed for master or above applicants)
- 我校（院）艺术学院提供的艺术能力认可函（限艺术类专业申请者）/Recognition Letter from School of Art in QLUT (if applicable)
- 在华监护人的相关法律文件（限年龄未满 18 周岁申请者）/Relevant legal documents for guardians in China (for applicants under the age of 18 only)
- 其它附件（请列出）/Other attachments (please list)

注：每份申请材料最多不超过 20 页，请全部使用 A4 纸。Each set of the complete materials should not exceed 20 pages.

Please print or copy with A4 paper.

无论申请人是否被录取，上述申请材料恕不退还。Whether the candidates are accepted or not, all application documents will not be returned.

**申请人保证/I hereby affirm that:**

- 1.上述各项中所提供的情况是真实无误的/All the information in this form is true and correct;
- 2.在中国学习期间遵守中国政府的法律和学校(院)的规章制度,尊重学校(院)的教学安排/I shall abide by all the laws and regulations of China and QLUT;
- 3.按规定期限修完学业,按期回国,不无故在华滞留/I shall return to my home country as soon as I complete my scheduled program in China, and will not stay in China illegally;
- 4.如违反上述保证而受到中国法律、法规或校(院)纪、校(院)规的惩处,我愿意接受中止或取消奖学金及其它相应处罚。

If I am judged by the Chinese laws and decrees and the rules and regulations of the university as having violated any of the above, I will not lodge any appeal against the decision on suspending, or withdrawing my scholarship, or other penalties.

申请人签名: : \_\_\_\_\_

Applicant's Signature: \_\_\_\_\_

(无此签名, 申请无效/Only with signature shall the application be valid)

日期:        年        月        日

Date:        YYYY.        MM.        DD.



## 来华留学生考勤和考试纪律管理规范

为规范来华留学生管理，提升教学管理质量，推动来华留学生素养养成教育工作，强化课堂纪律，明确任课教师和兼职班主任管理职责，特制定本管理规范。

1. 本管理规范适用范围：我校（院）来华留学生

2. 课堂考勤由任课教师负责。任课教师每学期开课时应明确有关考勤的基本要求，及考勤在学生课程考核中所占的比例（不低于 10%）。

3. 兼职班主任负责对本班学生名单进行核对，对于有信息异常的及时向留学生所在学院进行反馈。学院核实后修改学生名单并向教师提供准确的学生信息。

4. 任课教师有整顿课堂纪律的责任，对迟到、早退、聊天、打瞌睡、玩手机等违反课堂纪律的学生要进行必要的管理和批评教育。

5. 兼职班主任每周负责与任课教师沟通学生的出勤及课堂纪律情况。

6. 兼职班主任负责对违犯课堂纪律和旷课的留学生做好《个别留学生访谈记录》，报送留学生所在学院。留学生所在学院根据学生违纪情况做出相应处分决定。

7. 缺勤超过 1/3 课时的学生不能参加期末考试，本课程按计 0 分处理。

8. 任课教师根据班级情况进行考勤，每周至少考勤一次。考

勤方式可灵活多样，如点名、随堂小测试等。

9. 学生因病或其他原因不能上课时，必须履行请假手续，如果急诊可以补办请假条，但须持门诊证明。经学生所在学院及任课教师批准，方可请假。请假期满，应到学院办理销假手续。如请假期满仍不能回校（院）学习，必须按有关规定办理续假手续并附有关证明，否则以旷课论处。

10. 签证请假：由于办理签证居留许可原因请假，须取得国际合作处（国际教育学院）提供请假条方可请假。

11. 课程或学期结束时，任课教师应及时将课堂考勤表送到学生所在学院进行建档保存。

12. 留学生考试由任课教师和班主任共同负责监考，班主任为辅助监考。监考人员在考试前应向留学生强调考场纪律，并严格监考，对于违犯考场纪律的留学生，应按照相关规定严肃处理。

13. 留学生第一次违犯考场纪律时，监考老师予以警告，并记下该生学号，在最终成绩中扣除一定分数；第二次违犯时，监考老师收走该生试卷，该生成绩记 0 分。同时，监考班主任将该留学生信息报送学生所在学院，由学生所在学院，给予该学生相应处分。

14. 如在考试过程中监考老师认定为作弊行为，学生所在学院不再接受学生申诉。

## 留学生公寓管理规定

1. 留学生公寓是学校（院）专门为我校（院）留学生提供的指定住宿场所，凡被我校（院）录取的留学生，均安排在留学生公寓。为了更好的保障来华留学生的人身和财产安全，在留学生公寓有剩余床位的情况下不允许学生校（院）外住宿。

2. 留学生公寓入住程序：留学生先到国际合作处（国际教育学院）办理报到注册手续，报到后到公寓管理办公室办理住宿手续，领取并阅读《留学生公寓管理规定》等说明材料，缴纳住宿费和押金后，到房间验收各种物品配备，如有问题请速与管理员联系。经本人签字确认完成入住手续后方可领取房间钥匙开始入住。

3. 服从公寓管理员的安排，不得刁难和纠缠管理人员。按指定的房间居住，所住房间不得私自转让、转租、调换或留宿他人，不得利用宿舍从事违反中国法律和校（院）纪校（院）规的活动。未经国际合作处（国际教育学院）批准私自换房导致住宿信息与管理平台不符，且导致签证地址与实际不符，予以书面警告处分。利用宿舍从事违反中国法律和校纪校规活动的将受到行政处罚，并予以留校察看或开除学籍处分。

4. 公寓休息时间为下午 12:00 - 2:00，晚上 11:00 - 早上 7:00。保持宿舍安静，不得在宿舍从事影响或妨碍他人学习与休息的活动，如跳舞、大声喧哗、高声放音响等。晚上 11 点前违犯者，给予口头警告以上处分；晚上 11 点后违犯者第一次给予口头警告，第二次给予 1000 元罚款及留校察看以上处分。

5. 单元门晚上 11: 00 上锁。上锁后, 有急事外出可拨打值班室电话申请开门, 不得爬楼和跳窗, 一经发现, 第一次给予口头警告, 第二次处 1000 元罚款及留校察看以上处分, 如果造成不良后果的, 责任由肇事者自己承担, 并由公安机关追究其刑事责任。

6. 保持公寓内外清洁, 维护楼道畅通, 禁止往窗外、楼下乱扔各类废弃物品, 不得饲养各种家禽家畜等动物, 否则给予书面警告以上处分。留学生入住公寓期间, 各自负责自己房间的卫生打扫。

7. 不得损坏、拆卸、改装公寓设备, 房间配备物品遗失或者损毁时, 各入住人员均应照价赔偿; 留学生遗失或者毁损床上用品不在赔偿之列(床上用品包括被子、褥子、床单、毛毯、毛巾被、枕头、枕套)。如果无法认定事故由某生所为, 由可进入该区哉的所有学生均责赔偿。家具、家电等自行损毁的向物业值班室报修。毕业(结业)时要交清公寓所配备公共物品后方可办理离校(院)手续。学生允许宿管员或维修人员进入房间进行日常维护或进行入住率检查或违纪调查。任何针对学院员工或聘用人员的对抗性行为, 包括爆粗口, 将会受到口头警告以上处分。

8. 注意用电安全, 节约用电用水。严禁乱拉乱接电线、乱动配电箱、消防器材, 否则第一次给予口头警告, 第二次给予留校察看以上处分。严防火灾。房间内禁止存放易燃易爆物品, 禁止使用大功率电器(超过 1000W 以上), 一经发现, 予以没收并处留校查看以上处分。

9. 入住人员必须在入住期限到期日办理退房手续, 否则按正常入住继续收取住宿费; 如须延长入住时间, 请到国际合作处(国

际教育学院)办理续住手续。住宿期限的计算按从实际入住日算起,到办理退房日止;寒暑假期间、外出旅游期间,未办理退房手续的,继续计算入住日期。

10. 住宿费缴纳应按学期、住宿期限一次性缴纳,有特殊原因的、不能一次性缴纳的须向国际处(国际教育学院)申请并经批准后,方可缓交或按月缴纳;住宿期限超过一周不满半月的按半月收费标准收取住宿费;超过半月不满一个月的按一个月的收费标准收取住宿费。

11. 留学生个人携带的钱、物及贵重物品,要妥善保管,不要随意乱放。外出时要锁门,保管好钥匙,切勿转借他人使用。

12. 主动出示有效证件并按规定填写会客单后,方能会客,离开时须到值班室登记。一经发现未按规定进入公寓,管理人员立即报学校(院)110。严格遵守会客时间,23:00前必须离开,不得在宿舍留宿。一经发现,报学校(院)110。

13. 宿舍楼里禁止吸烟,如违反给予书面警告及以上处分。禁止饮酒,如饮酒导致不当一经发现罚款1000元。中国境内禁止一些毒品,如有发现将被中国政府部门罚款、抓捕并开除学籍。

14. 学生须于接到书面罚款通知后两日内缴纳罚款金,不缴及延期缴纳者,不得参加期末考试。

15. 不得在学生公寓内传教或举行宗教活动。

16. 其他未尽事项参考学校(院)相关法律法规。对于相关条款或事项如因语言不通导致的纠纷或误解,以中文文本为准。

报警电话: 89631110

火警电话: 119

急救中心: 120

## **Regulations on International Student**

### **Accommodation Management**

1.The International Student Apartment is a designated accommodation place for the students of our school. All international students enrolled in our school are arranged in the International Student Apartment. In order to better protect the personal and property safety of international students in China, students are not allowed to stay outside the school if there is a remaining bed in the international student apartment.

2.International student apartment check-in procedure: International students will go to the International Cooperation Office (College of International Education) to register and register. After registration, they will go to the apartment management office to go through the accommodation procedures, receive and read the "Regulations for the Management of International Students' Apartments" and other explanatory materials, after paying the accommodation fee and deposit, go to the room to check the various items, if you have any questions, please contact the administrator. You can receive your room key to start your check-in after you have signed and confirmed your check-in.

3.Students should follow the arrangement of the accommodation coordinator without complaints. The room should not be transferred, subleased, exchanged to others. No other person is allowed to lodge in or stay overnight in the room. Any student is prohibited to engage in illegal activities in dormitory. Those who transfer or exchange the room to others without the permission from the International Cooperation Office (College of International Education), which also results in that their room number is different from the address registered in college management system and visa system, they will

accordingly receive a written warning sanction. Those who are engaged in illegal activities in dormitory shall receive a deferred suspension or expulsion.

4.The rest time in dormitory is pm 12:00-2:00, pm 11:00-am 7:00. All students are required to keep quiet and are not allowed to conduct activities affecting others, such as dancing, speaking loudly, and playing music or musical instruments loudly and so on. These violations will result in oral warning and other penalty before pm 11 and oral warning for the first time. These violations will be defined RMB 1000 and deferred suspension or expulsion for the second time after pm 11:00.

5.The dormitory entrance is secured by electronic lock at pm 11:00. After locking, you can call the duty room to open the door when you are in a hurry. Climbing or jumping through the window is prohibited. In this case the student will receive an oral warning for the first time, and be defined RMB 1000 and deferred suspension or expulsion for the second time. If this conduct resulted in bad effect, the student would be investigated for criminal responsibility by public security office.

6. Keep the inside and outside of the apartment clean and maintain the smooth flow of the corridor. It is forbidden to throw all kinds of waste products outside the window and downstairs, and not to raise animals such as poultry and livestock. Otherwise, give written warning to the above punishment. When students stay in the apartment, they are responsible for the sanitary cleaning of their rooms.

7.Intentional damage, dismantle, retrofit to the furniture and equipment in to rooms or public area is prohibited. Students should pay the loss or damage to the dormitory property. The payment shall be limited to the actual cost of repair or replacement of such property. Where responsibility cannot be attributed to a particular student, all students having access to that room or area within the hall of residence will be deemed to be equally responsible. The

bedding not included in the compensation list, which contains quilt, puff, sheet, blanket, pillow and pillowslip. Natural losses of/or damage to the property could be reported to the front desk for repair or replacement. Students are required to hand in all the property in the room before graduation(finished). Students shall allow the accommodation staff or duly authorized person to access their rooms, undertaking regular maintenance or occupancy status inspections at all reasonable hours of the daytime or at any time during an emergency or when a breach of Regulations is suspected. Confrontational behaviors, including foul language, towards a member of the College or accommodation staff could result in oral warning and other disciplinary sanction.

8. Be aware of the safety of electricity and pay attention to save power and water. Disorderly wiring, retrofitting the switch box and fire hose reel is prohibited. When it happens, the students will receive an oral warning for the first time, and deferred suspension or expulsion for the second time. Be aware of fire. It's prohibited to store and use high-power electrical appliances (over 1000W) in rooms. Once found, they will be confiscated and stay in school to check the above punishments.

9. Students are required to check out on the expiration date. Otherwise, they will be charged for full accommodation fee as continuous residence. If a student wants to prolong the residence period, they are required to submit the application to the International Office (College of International Education). The resident period is accounted from the date checking in to the date checking out. If a student does not check out during the winter or summer holidays, they are recognized as using the room and are required to pay the fee. Students shall pay attention to "Payment Notice", and prepay accommodation fee ahead of time. If the students fail to pay for accommodation in time, the supply of water and electricity will be cut off immediately, and the door card will be locked.



10. Students should pay the accommodation fee by semester or accommodation period in a single payment on the checking in day. Students experiencing difficulty in the payment must apply for delayed payment or monthly payment from the International Office (College of International Education). Students whose period of residence is between one and two weeks will be charged on a fortnight basis, between two and four weeks on a monthly basis.

11. Money, valuable properties should be kept carefully. Students are required to lock the door when they are out of the room and keep the key card carefully without transferring it to others.

12. Visitors to international student dormitory should register at the duty room before meeting the students and inform the front desk of leaving. Visitors without valid ID are prohibited to enter the dormitory. The person on duty will call campus police if the visitors enter the dormitory without registration. Visitors must leave before 23:00. Staying overnight in the international student dormitory is forbidden, which leads to the investigation from campus police.

13. No smoking is allowed in the dormitory building, in case of a written warning and the above disciplinary action. Drinking is prohibited. If drinking is caused improperly, a fine of RMB 1000 will be found. Some drugs are banned in China. If found, they will be fined, arrested and expelled by the Chinese government.

14. Students are required to pay a fine within two days of receiving the written penalty notice. Those who do not pay and postpone the payment will not be allowed to take the final exam.

15. Students are not allowed to preach or hold religious activities in international student dormitory.

16. Other unfinished matters refer to the relevant laws and regulations of the school. In the event of a dispute or misunderstanding caused by a language barrier, the Chinese version shall prevail.

Emergency Call: 89631110

Fire Department's Telephone: 119

Medical Emergency Center: 120

# 来华留学生违纪处分细则

## 第一章 总 则

**第一条** 为了维护学校（院）正常的教育教学秩序和生活秩序，保障留学生身心健康，促进留学生德智体等方面全面发展，根据中华人民共和国《普通高校学校学生管理规定》、中华人民共和国《高等学校学生行为准则》和齐鲁工业大学学生管理的相关规定，结合我校留学生实际情况，制定本条例。

**第二条** 对有违法、违规、违纪行为的学生，学校给予批评教育或者纪律处分。纪律处分的种类分为：1. 口头警告；2. 书面警告；3. 留校察看；4. 开除学籍。

**第三条** 学校根据学生违法、违规、违纪行为的性质及与过错严重程度相适应的原则，按照证据充分、定性准确、依据明确、程序正当、处分适当的要求，对学生进行纪律处分。

## 第二章 违纪的处分

**第四条** 违反中华人民共和国宪法，扰乱学校和社会秩序者。情节轻微，经教育能认识和改正错误的，给予留校察看处分；情节严重或经教育坚持不改者，给予开除学籍处分。

**第五条** 违反中华人民共和国法律、法规，受到公安、司法机关处罚者。

**第六条** 凡吸毒、贩毒、制毒者，给予开除学籍处分。

**第七条** 举行或参与非法游行、集会、示威等行为者，给予留校察看处分；为首者给予开除学籍处分。

**第八条** 参与邪教或进行邪教活动，视其情节轻重，给予留

校察看或以上处分。

**第九条** 主动参与非法传销者给予书面警告及以上处分。在学校进行非法传销者视其情节轻重，给予留校察看或开除学籍处分。

**第十条** 在校园内进行宗教活动者，视其情节轻重，给予书面警告或以上处分。

**第十一条** 偷窃、诈骗国家、集体或私人财物者，除追回钱物和赔偿损失外，处罚款 1000 元，并根据实际情况分别给予以下处分：

1. 一次偷窃或诈骗财物的价值人民币 500 元（含 500 元）以下者，给予书面警告处分；

2. 一次偷窃或诈骗财物价值超过人民币 500 元者，给予留校察看或开除学籍处分；

3. 偷窃或诈骗手段恶劣或屡教不改者，给予开除学籍处分；

4. 协同盗窃作案或提供伪证者，给予留校察看或以上处分；

5. 盗用他人证件冒领、骗取他人的邮寄钱物者，除追回冒领的钱物外，给予留校察看或以上处分。

**第十二条** 明知是赃物而购买或为他人窝赃、销赃者：

购买赃物者，除退回赃物外，给予口头警告或以上处分；

为他人窝赃、销赃者，给予书面警告或以上处分；

构成犯罪的，移交司法机关处理。

**第十三条** 有赌博、酗酒行为者：

1. 参与赌博者，视其情节给予口头警告或书面警告处分。屡次参与赌博者，给予留校察看或以上处分；

2. 酗酒滋事，威胁他人，危及他人人身财物安全或扰乱公共

秩序，情节较轻者，完成相应民事、刑事责任或赔偿后，给予书面警告或留校察看处分；造成严重后果者，完成相应民事、刑事责任或赔偿后，给予留校察看或以上处分。

**第十四条** 破坏国家、集体和他人财物者，除照价赔偿外，视其情节给予纪律处分：

1. 破坏财物价值在人民币 500 元以下（含 500 元）者，给予口头警告或以上处分；

2. 破坏财物价值在人民币 500 元以上者，给予留校察看或以上处分。

**第十五条** 肇事、打人、斗殴、作伪证，私藏公安管制器械，为打架提供器械者，依情节处 1000 至 2000 元罚款，并分别给予下列处分：

1. 肇事者：

不守秩序，不听劝阻，用语言侮辱或其他方式触及他人，引起事端或激化矛盾造成打架、群殴、视后果给予书面警告或以上处分；

2. 打人者：

1) 动手打人未伤及他人的，给予书面警告处分；

2) 致他人轻微伤及其以上的，给予留校察看或以上处分；

3) 寻衅报复打人者：

a) 未伤及他人的，给予书面警告处分；

b) 致他人轻微伤的，完成相应民事、刑事责任或赔偿后，给予留校察看处分；

c) 致他人轻伤及以上的，完成相应民事、刑事责任或赔偿后，给予开除学籍处分。

凡持械打人者，分别按本款所列各项加重一级处分。

3. 策划或为首聚众打架、群殴者：

1) 凡策划或为首聚众打架、群殴的，给予留校察看或以上处分；

2) 造成轻微伤的，给予留校察看处分；

3) 造成轻伤及其以上的，给予开除学籍处分。

4. 被邀参与打人或群殴者：

1) 虽未动手，但使矛盾激化或事态扩大的，给予口头警告或书面警告处分；

2) 动手打人，按本条第二款相应项所列的最高一级给予处分。

5. 偏袒、作伪证或私下了结纠纷者：

1) 以“劝架”为名，偏袒一方，致使事态扩大，视其情节轻重和造成的后果，给予口头警告或以上处分；

2) 故意为他人作伪证，给调查工作造成困难的，给予书面警告或以上处分；

3) 虽未参与但知情不报，并擅自找有关各方私自了结，致使事态延续甚至扩大的，给予留校察看或以上处分；

4) 为打架提供器械者：

a) 未造成后果的，给予书面警告处分；

b) 造成后果的，给予留校察看或以上处分。

6. 私藏、携带公安管制器械，给予留校察看处分；造成后果的，开除学籍；

7. 凡有前述各款中两款或两款以上的，按相应处分中最高处分等级再加重处分，直至开除学籍；

8. 因打人或群殴造成的财物损失、产生的医疗费等费用，一

律由责任者承担；责任人为两人或两人以上者，由学校相关部门根据具体情况裁定各自赔偿的份额。

**第十六条 严重违背公民道德规范者：**

1. 有调戏、侮辱妇女等流氓滋扰行为的，视其情节给予留校察看以上处分；

2. 制作、复制、传播、隐匿淫秽物品的，给予留校察看或开除学籍处分；

3. 私自留宿校外人员，视其情节，给予书面警告或以上处分；

4. 卖淫、嫖娼以及介绍或容留卖淫、嫖娼的，给予开除学籍处分。

**第十七条 有下列扰乱公共秩序、危害公共安全、破坏公共设施、侵犯通信权利等行为之一，并造成不良影响者：**

1. 扰乱课堂、公寓、会场、运动场、影剧院等场所公共秩序的，视情节轻重给予书面警告或以上处分；

2. 在学生公寓使用违规电器，视情节轻重，给予书面警告或以上处分；

3. 破坏学校电源、广播、通讯等公共设施的，视其情节，给予留校察看或以上处分；

4. 学生寝室严禁使用燃器具。违反上述规定的，视其情节分别给予下列处分：

1) 在寝室使用燃具，经教育不改的，给予书面警告或以上处分；

2) 违反规定造成火灾损失者，除赔偿经济损失外，给予下列处分：

a) 损失在人民币 500 元以下的，处安全事故罚金 1000 元，

并视其情节给予书面警告或留校察看处分；

b) 损失在人民币 500 元以上的，处安全事故罚金 1000 元，并视其情节给予留校察看或以上处分。

5. 隐匿、毁弃或私拆他人邮件的，视其情节给予留校察看或以上处分；

6. 利用发送信息、电话、匿名信件等，恶意骚扰、攻击或欺骗他人，视其情节给予书面警告或以上处分；

7. 阻碍中华人民共和国国家工作人员依法执行公务、阻碍学校管理人员依校规校纪履行职责者，视其情节给予留校察看或以上处分；

**第十八条** 侵犯学校权益或参与非法经商活动者，分别给予以下处分：

1. 弄虚作假骗取学校奖学金等，除收回所得资金外，给予留校察看或以上处分；

2. 泄露学校科技成果及技术机密，私自转让、使用学校科技成果，视其情节给予留校察看或以上处分；

3. 在校园内从事违规违纪的经商活动，给予书面警告或以上处分。

**第十九条** 利用计算机等技术手段违纪者，除赔偿所造成的损失外，视其情节，分别给予留校察看或以上处分：

1. 利用计算机或其他科技手段盗窃中华人民共和国、集体和他人财产及有价值的资料或骗取服务的；

2. 未经允许擅自使用学校或他人计算机、电话或其他设备，给学校或他人造成较大损失的；

3. 故意篡改、删除或破坏他人计算机文件，造成损失的；



4. 登陆非法网站或利用计算机等技术手段将带有欺诈性的、破坏性的、违反社会公德等有害信息传入设备、计算机系统或计算机网络。

**第二十条 违反考试纪律者:**

1. 违反考场纪律者, 视其情节轻重, 给予口头警告或以上处分;

2. 由他人代替考试、替他人参加考试、组织作弊、使用通讯设备作弊及其他作弊行为严重者, 给予开除学籍处分;

3. 除第 2 项的其他作弊者, 给予留校察看处分;

**第二十一条 无故旷课者:**

1. 一学期累计无故旷课 10-19 学时的, 给予口头警告处分。

2. 一学期累计无故旷课 20-29 学时的, 给予书面警告处分。

3. 一学期累计无故旷课 30-49 学时的, 给予留校察看处分;

4. 一学期累计无故旷课 50 学时及其以上的, 视为放弃学籍, 按自动退学处理;

5. 不请假擅自离校的, 开学不能按时返校, 并未书面通知学校的, 每天按旷课 6 学时计算;

6. 未请假离校连续超过两周(含周末假日)的, 或未经学校批准擅自离校三次的, 给予开除学籍处分。

7. 除了住院治疗等特殊情况, 凡请假者, 5 学时请假=1 学时旷课。请假必须有书面申请及相关证明材料。

**第二十二条 弄虚作假, 剽窃、抄袭他人研究成果, 视其情节, 给予留校察看或以上处分。**

**第二十三条 擅自租房居住未向学院报备者, 给予口头警告或以上处分; 经教育不改者, 给予书面警告或以上处分。**

**第二十四条** 私自下海游泳者，给予口头警告或以上处分。

**第二十五条** 违反道路、交通管理法律法规，无证驾驶摩托车、汽车等机动车辆，或使用伪造、假冒证件驾驶机动车辆者，除接受交通管理部门处罚外，学校罚款 2000 元，并给予留校察看或以上处分；驾驶机动车辆超速行驶（校内道路超过 20 公里/小时），给予口头警告或以上处分；屡教不改，造成财物损失或人员伤亡者，视情节给予留校察看至开除学籍处分。

### 第三章处分的加重与减轻

**第二十六条** 违纪学生有下列情形之一者，可以减轻一级处分：

1. 违纪后立即主动向有关部门报告、交代错误的；
2. 主动检举共同违纪人问题，经查证属实的；
3. 有其他立功表现的。

**第二十七条** 有下列情形之一者，加重一级处分：

1. 违纪后，不主动到有关部门交待问题或认错态度不好的；
2. 威胁、报复检举人和证人的；
3. 违纪者隐瞒事实真相的；
4. 违纪者故意拖欠赔偿费用的；
5. 包庇、怂恿他人违纪或嫁祸于人的。

**第二十八条** 屡次违反学校（院）规定受到纪律处分，经教育不改者，给予开除学籍处分。

本实施细则与齐鲁工业大学（山东省科学院）其他规定互为补充，由国际合作处（国际教育学院）负责解释。

# **Code of Punishment for Disciplinary Offence of International Students**

## **Chapter One General Principal**

Clause 1. This code is stipulated according to the to maintain the education order and life order in the university and to safeguard the physical and psychological health of the students Regulations on Administration of Students in Colleges and Universities and Students Conduct Code in Colleges and Universities in China.

Clause 2. Students who breach the code and regulations will receive penalty or disciplinary sanction. The sanctions include Oral Warning, Written Warning, Deferred Suspension and Expulsion.

Clause 3. The University will issue penalty to students by adequate proof according to the damage or effect of the improper behavior.

## **Chapter Two Punishment**

Clause 4. Students who breach the constitution of China or disturb the university or society order will receive deferred suspension if they have made light damage or effect and could correct their behaviors. Those who insist in their actions will be expelled from the university.

Clause 5. Students who breach the laws or codes of China and are punished by the public security office or judicial authorities.

Clause 6. Students involved in drug addiction, drug trafficking or drug producing will be expelled by the university.

Clause 7. Students organizing or taking part in illegal parade, gathering or protest will receive deferred suspension and the leader of the activity will be

expulsed.

Clause 8. Students joining cult or participating in heresy activity will receive deferred suspension or expulsion depending on the seriousness of the case.

Clause 9. Students actively participating in pyramid selling shall receive written warning and severer sanctions. Those who conduct pyramid selling on campus shall receive deferred suspension or expulsion depending on the seriousness of the case.

Clause 10. Students organizing or participating in religion activities on campus shall receive written warning and severer sanctions depending on the seriousness of the case.

Clause 11. Students stealing or swindling money or properties of the country, a certain collective unit or a person shall be fined 1000 RMB expect for returning or compensating the money or properties. They will additionally receive the following sanctions depending on the cases.

1. A written warning for stealing or swindling money or properties worthy of RMB 500 Yuan and fewer amounts.

2. A deferred suspension or expulsion for stealing or swindling money or properties worthy of over RMB 500 Yuan.

3. A expulsion for those stealing or swindling money or properties by shoddy means or for those who refuse to mend their ways despite repeated education.

4. A deferred suspension or expulsion for collaborative crime or giving false evidence.

5. A deferred suspension or expulsion for those who falsely claim or swindle the money on remittance or properties by post by usurping others' certificate or ID. The money and properties shall be fully returned.

Clause 12. Those who buy stolen properties for themselves or for others

on purpose and who conceal or dispose stolen properties shall receive following sanctions.

1. Those who buy stolen properties shall return the properties and receive an oral warning or severer sanctions.

2. Those who conceal or dispose stolen properties shall receive written warning or severer sanctions.

3. Those whose conducts are identified as crime shall be transferred to judicial authorities.

Clause 13. Students who take part in gambling shall receive oral warning or written warning depending on the seriousness of the case. Those who are often involved in gambling shall receive deferred suspension or expulsion. Students who cause trouble after drink, threaten or endanger others, or disturb public order will receive written warning, deferred suspension or expulsion depending on the seriousness of the case after fulfilling the civil or criminal responsibility.

Clause 14. Students destroying the properties of the country, a certain collective unit or a person shall compensate for the damage and additionally receive the following sanctions depending on the cases.

1. An oral warning and severer sanctions for destroying the properties worthy of RMB 500 Yuan and fewer amounts.

2. A deferred suspension or expulsion for destroying the properties worthy of over RMB 500 Yuan.

Clause 15. Students who cause trouble, fight with others, provide false evidence, possess controlled weapons or provide weapons for others will be fined of RMB 1000 to 2000 Yuan with the following sanctions simultaneously.

1. Trouble makers who humiliate others in language or touch others by any means that irritate or intensify the contradiction into fighting will receive written warning or severer sanctions according to the seriousness of the cases.

2. Those who try to beat others but don't cause any injury will receive written warning and those who injure others will receive a deferred suspension or expulsion. Those who revenge others will receive written warning for causing no injury, deferred suspension for slight injury after fulfilling corresponding civil or criminal responsibility and compensation, and expulsion for severe injury or death after fulfilling corresponding civil or criminal responsibility and compensation. Those who injure others with weapons will receive heavier sanctions than the sanctions list in this item.

3. Students who organize or lead gang fighting shall receive deferred suspension or expulsion. Those who cause slight injury shall receive deferred suspension and expulsion for heavier injury or death.

4. Students who are invited or participate in fighting will receive oral or written warning for irritating the contradiction even though they are not beating others directly, and receive the highest sanction listed in item 2 of clause 12 for beating others directly.

5. Students who take sides in contradiction shall receive oral warning or severer sanctions if their conducts irritate the contradiction into severer dispute. Those who provide false evidence in the contradiction which results in difficult investigation shall receive written warning and severer sanctions. Those who settle disputes in private without informing of any departments which result in irritation of the contradiction shall receive deferred suspension or expulsion. Those who provide weapons for fighting shall receive written warning if no severe injury occurs and deferred suspension or expulsion for severe injury.

6. Students who hide or bring controlled weapons shall receive deferred suspension and those resulting in severe injury shall be expelled.

7. Students who are involved in conducts listed in 2 or over 2 above mentioned items shall receive heavier sanctions than the highest sanction stated in the item till expulsion.

8. All loss money, damage to property and medical expenses shall be borne by the responsible person. The University shall dispense the amount to 2 or more responsible persons.

Clause 16. Students who severely breach the morality of the human beings shall receive the following sanctions.

1. Those who flirt with or humiliate women shall receive deferred suspension or expulsion.

2. Those who make, duplicate, spread or hide pornographic audio-visual products or other products shall receive deferred suspension or expulsion.

3. Those who bestow other people in the dormitory shall receive written warning or severer sanctions.

4. Those who take part in prostitution or introduce prostitution shall be expelled from the university.

Clause 17. Students who disturb public order, destroy public equipment or infringe upon communication privileges and bring backward affect to the society shall be punished according to the following regulations.

1. Students who disturb the public order in classroom, dormitory, meeting room, playground, and opera and so on shall receive written warning or severer sanctions.

2. Students who use electric appliance out of line in dormitory, shall receive written warning or severer sanctions.

3. Students who destroy public equipment including power supply, broadcasting system, communication and so on shall receive deferred suspension or expulsion.

4. Students causing fire by using electric appliance shall receive written warning or severer sanctions. Those causing loss under RMB 500 Yuan shall be fined RMB 1000 Yuan and receive written warning or deferred suspension. Those causing loss over RMB 500 Yuan shall be fined RMB 2000 Yuan and

receive deferred suspension or expulsion.

5. Students who hide, destroy or open letters of other people shall receive deferred suspension or expulsion.

6. Students who harass, attack or trick others on purpose by text message, phone call or anonymous letters shall receive written warning or severer sanctions.

7. Students who interference with public functions of the public security officers or the administrators of the university shall receive deferred suspension or expulsion.

Clause 18. Students who infringe upon the benefits or rights of the university or participate in illegal business shall receive the following sanctions.

1. Those who swindle the scholarship by cheating shall refund the money and receive deferred suspension or expulsion.

2. Those who leak the scientific achievement or technological secrets, transfer or use the scientific achievement without permission shall receive deferred suspension or expulsion.

3. Those who are involved in illegal business on campus shall receive writer warning or severer sanction.

Clause 19. The following students who violate the law or regulation by computer technology shall compensate for all the loss and receive a deferred suspension or expulsion.

1. Those who steal properties, valuable data or service of the country, a collective unit or a person by computer technology.

2. Those who use the computer, telephone or other equipment of the university or a person without permission and cause tremendous losses.

3. Those who modify, delete or destroy the files on others' computer on purpose and cause loss.



4. Those who introduce fraudulent, ruinous information or information violating social morals into equipment, computer system or internet by logging on illegal websites or by using computer

Clause 20. Students who breach the examination disciplines shall:

1. Receive oral warning or severer sanctions depending on the seriousness of the case;

2. Those who attend the exams instead of others or by replacement, organize cheating or cheat by communication apparatus shall be expelled;

3. Others cheating in exams shall receive deferred suspension.

Clause 21. Students who are absent in class will receive the following sanctions.

1. Oral warning for absence of 10-19 hours without proper excuses.

2. Written warning for absence of 20-29 hours without proper excuses.

3. Deferred suspension for absence of 30-49 hours without proper excuses.

4. Those who are absent in class for over 50 hours without proper excuses are regarded as dropping out of the university.

5. Those who leave the university without permission and don't return the university on time at the beginning of the semester without written informing of the university are regarded as absence in class for 6 hours every day.

6. Those who leave the university for over 2 weeks (including weekends and holidays) or for 3 times without permission shall be expelled from the university.

7. Except for hospitalization, 5 hours for leave equals to 1 hour absence in class. Asking for leave requires written application with corresponding certificates.

Clause 22. Students who cheat, steal or copy others' scientific research achievement shall receive deferred suspension or expulsion depending on the

seriousness of the case.

Clause 23. Students who rent an apartment without informing of the College of International Education shall receive oral warning or severer sanctions. Those who don't modify their conducts shall receive written warning or severer sanctions.

Clause 24. Students who swim in the coast without permission shall receive oral warning or severer sanctions.

Clause 25. Students who ride motorcycle or drive car without licenses or with fake licenses will be punished by the police, be fined RMB 2000 Yuan and receive deferred suspension by the university. Those who drive motors overspeed (20km/h on campus) shall receive oral warning or severer sanctions. Those who refuse to mend their ways and cause loss of property of life shall receive deferred suspension or expulsion by the university after completing the punishment of the police.

### Chapter Three Aggravation and Alleviation of the Sanctions

Clause 26. Students who breach the regulation could be alleviated from the sanctions for the following circumstances.

1. Those who positively report to the administration after beaching the regulations.
2. Those who positively report on the guilt of others and the guilt are verified.
3. Those who behavior actively in the guilt investigation.

Clause 27. Students who breach the regulation will be aggravated from the sanctions for the following circumstances.

1. Those who refuse to report the guilt or report with bad manners after breaching the regulations.

2. Those who threaten or revenge the offence-reporter or witness.
3. Those who hide the truth.
4. Those who are tardy to pay the compensation on purpose.
5. Those who shield or instigate others to breach the regulations or cast the breach to others.

Clause 28. Students who refuse to mend their ways after punishment for breaching the regulations shall receive expulsion from the university.

These Regulations are complementary to other regulations of Qilu University of Technology(Shandong Academy of Sciences) and are interpreted by the International Cooperation Office (College of International Education).

## 来华留学生安全守则

### 一、交通安全

#### (一) 自行车安全

1. 自行车是轻型人力车，所以原则上要在非机动车道上或者有标识的道路上行驶。
2. 禁止酒后骑车。
3. 禁止骑车带人。(但是可以带 1 个不满 6 岁的孩子)
4. 禁止 2 辆车并排行驶。(禁止并行)
5. 骑车时，不打手机。
6. 骑车时，不戴随身听等的耳机、头戴耳机。
7. 雨天不打伞骑车。雨天需要骑车时，要穿上雨衣。
8. 拐弯时或是从小路上大道时，要慢行、或停一下。
9. 违反交通规则被警官发现、处罚时，即使说“不知道”也无济于事。

#### (二) 留学生在中国驾驶机动车必须遵守的法律、法规

1. 根据中华人民共和国《交通安全法》的有关规定，留学生在在中国驾驶机动车，首先必须向公安部门的车辆管理所申领驾驶证，取得驾驶资格。

2. 申领驾驶证需通过考试。考试科目分为道路交通安全法律、法规和相关知识考试科目(以下简称“科目一”)、场地驾驶技能考试科目(以下简称“科目二”)和道路驾驶技能考试科目(以下简称“科目三”)。考试顺序按照科目一、科目二、科目三依次进行，前一科目考试合格后，方准参加后一科目的考试。

3. 考试合格，取得公安部门依法颁发的驾驶证后，方能取得

驾驶资格。无证驾驶机动车，根据规定，可以处以 2000 元以下罚款。情节严重或造成后果的，会受到拘留。

4. 取得驾驶证后，所驾驶的机动车，还必须是经公安机关检验合格，并依法登记、核发车辆牌照的车辆。根据交通安全法的规定，如果驾驶未经登记的机动车辆，公安部门可以处以罚款、暂扣等处罚，情节严重或造成后果的，会受到拘留。

### （三）发生事故后的应对办法

1. 确认自己或是对方的伤害状况，严重时叫救护车（电话号码：120），抢救伤人、保护现场，及时拨打 110、122 等求助电话。不向警察申报事故，就无法及时获得救助和保障，在申请支付保险金时，也无法获得交通事故证明书。

2 确认事故对方的姓名、住址、联络处。

3 如果加入了保险，要与保险公司联系。

4. 如果受了伤，即使不很严重，过后也一定到医院检查，因为有些伤害后果，需要时间才能发作。

5. 请尽可能及时与学校（院）的老师联系，因为语言交流方面的困难，使误会更容易产生，因此，老师的介入是留学生的安全得到保障的重要措施。

（四）学生日常乘坐机动车出行，一定要乘坐正规出租车或者公交车，千万不要乘坐非法黑出租，否则发生交通事故造成伤害时，由于黑出租没有在有关部门进行登记，留学生的合法权益得不到法律的充分保障，容易受到侵害。

1. 上、下课的路上，要遵守交通规则，靠右通行，穿过马路要走人行横道，按照道路标志线行走。

2. 不要把道路当做运动场，打球、滑旱冰等。

3. 不要戴着耳机听着音乐走在路上。

4. 不要在道路上嬉笑打闹。
5. 进出校（院）门，不要走机动车行驶道。

## 二、留学生在华学习、生活中涉及的其他安全方面的注意事项：

### （一）提高防盗意识

1. 离开宿舍后，要关好门窗。
2. 早上、中午、晚上睡觉时，要关好宿舍房门。
3. 不要把学习物品及其它贵重物品放于教室、图书馆、运动场等场所。
4. 不要把手机、钱包等贵重物品放在外衣口袋中，易被扒窃，也容易滑落遗失。

### （二）提高火灾防范意识

1. 不要违章使用电器。
2. 离开房间时，要及时关闭用电器。
3. 不要随便乱丢未熄灭的烟头。
4. 掌握灭火器的使用方法。遇到火灾事故，尤其是火灾初期，要保持冷静，学会处置初级火情，利用就近的灭火器进行扑灭。
5. 遇到火灾事故时，掌握火灾逃生的方法。保持有序撤离，严禁发生次生危害。

### （三）预防意外伤害事故发生

1. 禁止酒后滋事。酗酒已经成为留学生与他人发生纠纷、造成伤害的主要诱因。
2. 禁止私自下水游泳。严格禁止私自到无人的海域、河流游泳，必须到政府开放、允许游泳且有安全员巡逻的海域游泳。

## Safety

### 1. Traffic Safety

#### 1.1 Bicycle

1.1.1 Bicycle is non-motor vehicle which is allowed to run along the bicycle lane.

1.1.2 Drunk Riding is prohibited.

1.1.3 Carrying passengers is prohibited (except for carrying a kid under 6 years old).

1.1.4 A breast riding is prohibited.

1.1.5 Bear in mind that do not talk on the cellphone.

1.1.6 When riding a bicycle, do not wear headphones and headphones, etc.

1.1.7 Do not ride an umbrella on a rainy day. Wear raincoats when you need to ride on a rainy day.

1.1.8 When you turn or when you are on the road, you should slow down or stop.

1.1.9 It is not the excuse for denying fine or penalty by the traffic police that you don't know the traffic rule.

1.2 The laws and regulations that international students must follow to drive a motor vehicle in China:

1.2.1. According to the relevant provisions of the Traffic Safety Law of the People's Republic of China, international students must first apply for a driver's license from the vehicle management office of the public security department to obtain driving qualifications when driving a motor vehicle in China.

1.2.2. To apply for a driver's license, you must pass the exam. The

examination subjects are divided into road traffic safety laws, regulations and related knowledge examination subjects (hereinafter referred to as "subject 1"), venue driving skills test subjects (hereinafter referred to as "subject 2") and road driving skills test subjects (hereinafter referred to as "subject 3"). The examination sequence shall be carried out in the following order: subject 1, subject 2, and subject 3. After the previous subject is qualified, the candidate shall be admitted to the latter subject.

1.2.3. After passing the examination and obtaining the driver's license issued by the public security department according to law, the driver's qualification can be obtained. Driving a motor vehicle without a license may impose a fine of not more than 2,000 yuan according to regulations. If the circumstances are serious or cause consequences, they will be detained.

1.2.4. After obtaining the driver's license, the motor vehicle to be driven must also be a vehicle that has passed the inspection by the public security organ and has registered and issued a vehicle license in accordance with the law. According to the provisions of the Traffic Safety Law, if driving an unregistered motor vehicle, the public security department may impose fines, temporary deductions, etc., and if the circumstances are serious or cause consequences, they will be detained.

### 1.3 Accident Handling:

1.3.1 Confirm the injury condition and call 120 for ambulance if it is severe. Try to rescue the Injured and protect the accident spot. Call 110 and 122 for help. Insurance premium could not be paid if there is no accident certificate written by police.

1.3.2 Confirm the name address and contact number of the accident party.

1.3.3 Contact the insurance company at the same time if you buy the



insurance.

1.3.4 Physical exam is necessary if you are injured. Internal injury usually breaks out after a while.

1.3.5 Try to contact the university administrator or your classmates for language interpretation to eliminate the misunderstanding.

1.4 Students who travel by motor vehicle on a daily basis must take regular taxis or buses. Do not take illegal black rentals. Otherwise, when a traffic accident causes injury, since the black rental is not registered in the relevant department, the legitimate rights and interests of the international students cannot be obtained. The full protection of the law is vulnerable to violations.

1.4.1 Students are required to abide by the traffic rule on the road. Use the pedestrian crossing when crossing the road and following the traffic signs.

1.4.2 Don't play balls and roller skating on the main road.

1.4.3 Don't listen to music by earphone on the road.

1.4.4 Don't laugh at the road.

1.4.5 Don't use the motor lane when going through the campus gates.

## 2. Safety Awareness

### 2.1 Prevention of Thieving

2.1.1 Close the window and lock the door when leaving the dormitory.

2.1.2 Lock the door for nap at noon or sleep in night.

2.1.3 Don't bring valuables to classroom, library, playground and other public places.

2.1.4 Cellphone, purse and other valuable shall not be put into the pockets of outwear to prevent theft or loss.

### 2.2 Prevention of Fire

2.2.1 Use electrical appliance according to the instructions.

2.2.2 Shut off the electrical appliance when leaving the room.

2.2.3 Don't litter lit cigarette stub.

2.2.4 Master the usage of fire extinguisher. Be calm to handle tiny flame and use fire extinguisher to put out a fire.

2.2.5 Master the methods to escape from fire hazard. Evacuate from the scene of fire orderly to prevent the occurrence of secondary harm.

2.3 Prevention of Accidental Injury

2.3.1 Drinking could trigger argument and injury everywhere.

2.3.3 Don't swim without permission. It is prohibited to swim in deserted coast. Swimming is allowed only at open coast with security patrolling.

## 涉外人员突发事件应急预案

### 一、适用范围

本预案适用于我校（院）对涉外人员在我校（院）工作、学习期间突发事件的应对准备及应急处理工作。外宾短期来我校（院）访问、工作或学习期间发生突发事件时，参照执行本预案。

### 二、应急处置机构

国际合作处是我校（院）处置涉外人员突发事件的应急处置机构，学校（院）是应急处置总指挥。

### 三、突发事件类型

- （一）因自然和人为因素导致的各种人身伤害和死亡。
- （二）发生严重疾病，包括严重的非传染性和传染性疾病。
- （三）涉及涉外人员的各种事件及纠纷，包括群体类事件、案件类事件、事故类事件、灾情类事件等。

### 四、工作原则

（一）预防为主原则。加强宣传和培训工作，增强忧患意识，提高来华涉外人员自觉遵守我国法律法规和自救、互救及应对各类突发事件的综合素质。

（二）以人为本原则。将保障来华涉外人员的健康和生命财产安全作为首要任务，最大程度地减少安全突发事件的发生及其造成的人员伤亡和危害，避免发生次生、衍生事件，防止矛盾激化或事态扩大。

（三）逐级报告原则。分管涉外人员的工作人员→国际合作

处负责人→涉外人员突发事件应急领导小组→上级主管部门。

（四）外事归口管理和属地管理原则。学校（院）涉外人员工作由国际合作处归口并牵头，其它相关单位协作处理。

## 五、组织领导

重大涉外突发事件的处置工作由校（院）长统一领导和指挥，并成立涉外人员突发事件应急领导小组。

### 涉外人员突发事件应急领导小组名单

组 长：分管副校（院）长

成 员：国际合作处、教务处、研究生处、计划财务处、后勤保障处、安全管理处、学生工作处、宣传部、来华留学生培养单位负责人

学校（院）各有关职能部门要按照职责分工协作，加强涉外人员队伍建设，加强校（院）内应急人员的培训，建立起与上级安全、公安、消防、卫生防疫、交通、民政等部门的联系机制，做好处置工作。

## 六、处置程序

### （一）一般处置程序

#### 1. 启动预案

发生重大涉外突发事件，有必要时，由国际合作处报请涉外人员突发事件应急领导小组组长启动本预案。

#### 2. 布置工作

由涉外人员突发事件应急领导小组组长召集涉外人员突发事件应急领导小组成员及相关人员参加会议，布置有关工作。参与应急处置工作的各相关部门负责人要确定专人负责，24小时在岗值班，时刻保持联络畅通。

### 3. 现场处置

涉外突发事件发生，立即通知涉外人员所在学院，领导小组须立即赴事发地，控制局面，制止事态发展。做好现场先期处置校（院）工作，了解事件规模、伤亡人员姓名、人数、状况、国籍、财产损失基本情况，做好安置安抚、医疗急救、转移、保护有关人员等工作。

各相关部门保持各自通讯联系畅通。特别是国际合作处、安全管理处、学生工作部、后勤保障处、宣传部等部门要协同工作，在救助设备、物资、交通工具、医药、安置场所等方面做好准备，确保及时提供充足的物资保障。

### 4. 及时上报

领导小组在摸清情况即做出初步处置后，立即指派专人逐级报告，并随时通报进展情况，接受上级部门指导。

### 5. 督察督办

应急过程中，领导小组须督促检查各项决策和应对措施的实施执行情况，确保各项处置决策和应对措施落实到位。国际合作处负责有关协调工作。

### 6. 终止预案

突发事件处置完毕，由领导小组决定终止应急响应，并由领导小组通知相关部门和单位。

### 7. 后期处置

终止预案后，领导小组要及时召集会议总结工作，并责成国际合作处协同有关部门进一步做好有关人员安置，损失评估，赔偿、奖惩等后续事宜；及时写出总结报告，上报上级主管部门，并通过对处置工作经验教训的总结，修订本应急预案。

## 8. 信息报送、处理和发布

领导小组应及时掌握第一手信息，做到信息收集、报送和处理及时、迅速、准确、全面。应急预案启动后，所有信息由领导小组汇总处理，指定专人报上级主管部门应急办公室，报送时间最长不超过2小时。

坚持实事求是、及时准确、把握适度、内外有别、遵守纪律的原则，以正面宣传为主，在上级主管部门应急领导小组的统一领导下，制定信息发布方案。

## 9. 宣传教育和培训

通过讲评事件处置过程，进一步宣讲学校（院）《涉外人员突发事件应急预案》，普及应急救援基本知识和技能，教育教职工树立忧患意识、危机意识和应变意识。

## 10. 奖励处分

遇突发事件时，参与处置工作的人员须做到各司其职，反应迅速、处置得当。对参与处置工作表现突出的人员，给予表彰、奖励；对玩忽职守、不负责任、办事不力造成严重后果的人员，给予行政处分、直至追究刑事责任。

### （二）各种突发事件应急处理的具体程序

#### 1. 涉外人员自杀、自残、自虐性事件的处理

（1）涉外人员自杀、自残、自虐性事件，知情人员除立即实施救治外，还应及时将情况报告给国际合作处。

（2）国际合作处获悉情况后，立即将信息上报涉外人员突发事件应急领导小组，领导小组成员应在第一时间赶到现场，组织人员及时将伤员送至学校（院）医务室或市区医院。

(3) 涉外人员突发事件应急领导小组应及时将情况上报驻地派出所。

(4) 涉外人员突发事件应急领导小组立即组织有关职能部门开展调查，必要时应配合公安机关做好不明案件的侦查工作。

## 2. 涉外人员离校（院）出走或失踪事件的处理

(1) 涉外人员在签证或居留许可的有效期限内擅自离校（院）后，知情人员应及时将情况报告国际合作处。

(2) 国际合作处获悉情况后，立即将信息上报涉外人员突发事件应急领导小组，领导小组获悉情况后，应立即互通信息，同时及时进行调查了解；对去向不明的涉外人员应立即组织查找，及时查明该涉外人员的去向。

(3) 在无法查明该涉外人员去向的情况下，涉外人员突发事件应急领导小组应及时通报驻地派出所，并根据有关指示进行操作。

## 3. 涉及涉外人员打架或群殴事件的处理

(1) 涉外人员参与打架或群殴事件，知情人员应立即报告校（院）安全管理处和国际合作处，国际合作处及时将情况报告涉外人员突发事件应急领导小组。

(2) 校（院）安全管理处、国际合作处获悉情况后，应在第一时间赶到现场，设法稳定局势，防止事态恶化；如有人员受伤，应立即组织人员将伤员送至学院医务室或市区医院诊治。

(3) 涉外人员突发事件应急领导小组应及时将情况上报驻地派出所，并根据有关指示进行操作。

(4) 学校（院）各部门应积极配合有关部门开展调查取证工作，尽早向目击者了解事件的真实情况，及时查清突发事件的

原因和经过。

(5) 学校(院)视情况对违纪涉外人员给予相关处理。如公安机关给予违纪涉外人员警告的,我校(院)将给予严重警告处分;公安机关给予违纪涉外人员治安拘留或治安处罚的,我校(院)将视情况给予留校察看或开除学籍处分;公安机关对违纪涉外人员给予刑事拘留的,我校(院)将一律给予开除学籍处分,开除后,需公安机关遣送回国的,我校(院)将配合公安机关将其遣送回国。

#### 4. 涉外人员重大失窃事件的处理

(1) 涉外人员发生重大失窃事件,应在第一时间向涉外人员宿舍管理员和学校(院)安全管理处报案,安全管理处通知国际合作处,国际合作处同时将情况报告涉外人员突发事件应急领导小组。

(2) 涉外人员宿舍管理员应立即采取应急措施,组织保护现场。

(3) 学校(院)安全管理处在接到报案后,应立即组织人员到达现场进行勘察。

(4) 涉外人员突发事件应急领导小组应及时将情况上报,并根据有关指示进行操作。

(5) 学校(院)安全管理处和相关院、系应积极配合公安机关做好现场勘察和事件的调查工作。

#### 5. 涉外人员发生交通意外或其他重大恶性事故的处理

(1) 涉外人员发生交通事故,相关部门得到通知后应及时报告安全管理处和国际合作处,国际合作处上报涉外人员突发事



件应急领导小组，相关部门应积极配合医院和交警部门，做好涉外人员的救治和事故的处理工作。

(2) 涉外人员突发事件应急领导小组应立即将情况上报驻地派出所，并根据有关指示进行操作。

#### 6. 涉外人员宿舍发生火灾等突发事件的处理

(1) 涉外人员宿舍发现火情后，应立即开展灭火，同时立即向校（院）安全管理处和国际合作处报告。

(2) 校（院）安全管理处接到报告后，应立即组织有关人员到达现场进行灭火；当火情严重，无法自行扑灭时，应立即拨打119电话报警；同时立即采取自救措施，疏散人员，转移物品，打开消防通道，隔离电源。

(3) 国际合作处应及时将情况报告涉外人员突发事件应急领导小组。

(4) 学校（院）安全管理处和涉外人员宿舍管理人员应积极配合消防部门做好抢险灭火工作。

#### 7. 涉外人员急病、食物中毒或发生群体性流行疾病事件的处理

(1) 涉外人员发生突发性疾病或食物中毒后，相关部门应立即与学校（院）医务室取得联系，迅速组织人员将患者送至学校（院）医务室救治，并报告后勤服务中心和国际合作处，国际合作处应立即将情况报告涉外人员突发事件应急领导小组。

(2) 如涉外人员患重大或急需转院治疗的疾病，相关院系应立即组织车辆送至市区医院。

(3) 如发现涉外人员中发生群体性流行疾病，相关部门除立即与学校（院）医务室取得联系外，应及早采取隔离措施，并

立即将情况通知后勤服务中心和国际合作处，国际合作处立即将情况报告涉外人员突发事件应急领导小组。

(4) 涉外人员突发事件应急领导小组应在 2 小时之内将情况报告当地卫生防疫部门，并由相关系和学校（院）有关部门配合医疗、防疫等机构做好现场消毒、取样分析等工作。

#### 8. 涉外人员发生卖淫、嫖娼、吸毒事件的处理

(1) 涉外人员发生卖淫、嫖娼、吸毒事件后，应立即报告安全管理处和国际合作处，国际合作处报告涉外人员突发事件应急领导小组。

(2) 涉外人员突发事件应急领导小组应立即将情况上报驻地派出所，并根据有关指示进行操作。

(3) 学校（院）应积极配合有关部门开展工作，了解事件的真实情况。

(4) 学校（院）视情况对违纪涉外人员给予相关处理。如公安机关给予违纪涉外人员警告的，我校（院）将给予严重警告处分；公安机关给予违纪涉外人员治安拘留、治安处罚或刑事拘留的，我校（院）将一律给予开除学籍处分。开除后，需公安机关遣送回国的，我校（院）将配合公安机关将其遣送回国。

### 七、附则

本预案由学校（院）国际合作处负责解释。

## 齐鲁工业大学（山东省科学院） 来华留学生请假制度

为了加强来华留学生学习纪律，保证良好的教学秩序，严格教风学风，维护留学生在华安全，特制订来华留学生请假制度。

### 一、请假规则

1. 请假分事假、病假和公假三种。

(1) 事假，因家里发生重大事情而无法继续呆在学校（院）上课而提出的请假，学生一般不得请事假，若请事假必须有充足理由。

A、许可的请假事由包括：a、派出所登记、签证与使馆事宜。  
b、家庭急务需要回国。

B、不予许可的请假事由包括：a、家庭内务，如送家电、家具；b、租房、调换宿舍；c、照看孩子或家人、参加孩子家长会等；d、至机场、车站接送家人或朋友；e、银行事务；f、在非官方假期航班（如学期未结束回国等）；g、因家庭庆祝活动（如婚礼）回国。

(2) 病假，因身体不适而无法按时上课而提出的请假，学生请病假必须持医院证明，办理病假手续。若因急病不能及时履行请假手续者，须经班主任核实确认，否则不得补假。同时在返校（院）时补交正规医院相关证明材料（不含：XX 诊所、XX 药房等非正规医疗机构）。

(3) 公假，因参加学校（院）或其它地方重大活动而无法上课而提出的请假，学生必须提供相关证明。

2. 学生请事假、病假、公假时，必须去学院办公室办理请假手续，否则请假无效。

3. 考试期间，除病假外，其它情况一般不得请假。如果请假，不论时间长短，需向学院办公室申请，申请通过，方可请假。

4. 原则上，除病假外，请假不得超过一周，每学期累计请假时长不得超过 15 天，特殊情况请说明理由。

5. 如请假外出济南市，必须写清楚出行路线、乘车工具、随行人员、联系方式及事由。

## **二、请假权限**

1. 请假一周以内，由学院/国际合作处办公室老师签字批准。

2. 请假一周以上，由学院/国际合作处院长或副院长签字批准。

## **三、续假**

学生请假期满，如有特殊原因，不能返校（院）时，应说明事由并向学院办公室申请续假。不续假者、续假不成者以旷课论处。

## **四、销假**

请假期满后必须及时到学院办公室销假，否则被视为缺勤。

## **五、其他**

1. 学生请假理由必须真实，一经发现弄虚作假、编造理由者，视其情节轻重，给予相应处分。

2. 若学生违反请假制度，按旷课处理，旷课数按每天实际所上课数计算。

3. 本制度由国际合作处（国际教育学院）制定，最终解释权归国际合作处（国际教育学院）。

## **Ask for Leave System for International Students, Qilu University of Technology (Shandong Academy of Sciences)**

In order to strengthen the study discipline and maintain well-organized teaching implementation, the Ask for Leave System is stipulated hereafter.

### Clause 1 Regulations of Ask for Leave System

1. There are 3 types of absence: leave for personal affairs, sickness leave and official leave.

(1) Leave for personal affairs: Generally students are not allowed to ask for leave because of personal affairs, unless there is a sound reason.

A. The authorized leave includes: a) police registration, visa and the embassy affairs; b) family emergency;

B. The unauthorized leave includes: a) family events, such as house appliance or furniture delivery; b) housing matters; c) childcare or family care, or schooling arrangement etc; d) meeting friends or family at the airport or station e) banking business; f) the unofficial holiday flights (such as returning home early at the end of the semester, etc.); g) family celebrations such as wedding.

(2) Sickness leave: If a student cannot go to class on time because of physical discomfort, students must bring the hospital certificate to go through the procedures for sickness leave. If the student cannot complete the procedures in time due to sudden indisposition, the class assistant in charge of the class must confirm it, otherwise the request will not be accepted. When a student get over sickness, the student are required to submit Hospital Certification and relevant testimonial materials (not including: XX clinic, XX pharmacy and other informal medical organizations).

(3) Official leave: If a student cannot attend classes because of taking part in the school activity or other local events related to the university, the student must provide the relevant certificates to get authorized permission for leave.

2. The 3 types of absence are only inspected and vetted by college office. Any permission of leave by other offices or staff is invalid.

3. Apart from the sickness leave, generally a student cannot ask for leave during the examinations. If a student has to ask for absence in exams, the student must apply to the college office in ahead no matter how long the absence would be. Only after the application is permitted, the student can ask for leave from student affairs office.

4. Except for sickness leave, absence should not be more than one week. The total absence time each semester cannot be more than 15 days. Excuse for longer absence is required and vetted under special circumstances.

5. If a student travel out of Jinan, the student must write clearly the route of the trip, transportation tools, entourage, contact information and reasons.

#### Clause 2 Permission on Ask for Leave

1. Asking for leave within a week should be vetted and signed by the teacher of the Academy/International Cooperation Office for approval.

2. Asking for leave for more than a week should be vetted and signed by the dean or deputy dean of the Academy/International Cooperation Office for approval.

#### Clause 3 Extension of Applied Absence

If there is a special reason that leads to a delayed return, the students required to apply to the College Office to extend the absence. If not, the student will be regarded as absence.

#### Clause 4 Return Report

The student should report to the College Office to terminate the absence when coming back to university. Otherwise the student will be regarded as

absence after the given period.

#### Clause 5 Other Relevant Issues

1. Reasons for leave must be truthful. Any fraud and fault will lead to corresponding punishment depending on the seriousness.

2. If a student breaks the rules of asking for leave, he will be regarded as absence and truancy. The truancy hours are accumulated according to the actual teaching hours every day.

3. This system is formulated and interpreted by the International Cooperation Office (College of International Education).

附件 11

## 来华留学生工作领导小组名单

组长：分管副校（院）长

成员：国际合作处、教务处、研究生处、计划财务处、后勤保障处、安全管理处、来华留学生培养单位负责人



## 附件 12

# 20 × × 年齐鲁工业大学（山东省科学院）来华留学生本科生 招生简章（模板）

### 一、招生对象

1. 高中毕业以上学历，具备大学申请资格，身体健康的非中国籍公民。

2. 从中国大陆（内地）、香港、澳门和台湾地区移民外国，作为来华留学生申请者，必须持有有效的外国护照或国籍证明文件 4 年（含）以上，且最近四年（截至入学年度的 3 月 1 日前）之内有在国外实际居住 2 年以上的记录（一年中实际在国外居住满 9 个月可按一年计算，以入境和出境签章为准）。

### 二、申请时间

3 月 1 日-5 月 31 日

### 三、招生专业

见附件

### 四、申请资格

#### 1. 学历要求

本科入学要求高中毕业或具有同等学历（参照“成功完成《国际教育标准分类法（ISCED 2011）》3 级或 4 级且通向高等教育”的要求）。

#### 2. 语言要求

以中文为专业教学语言的学科、专业的中文能力要求应当至少达到《国际汉语能力标准》四级水平。对于以英文为专业教学

语言的学科、专业，母语为英语的，无需提供语言证明；母语非英语的，其英语水平应当至少达到雅思 5.5、新托福 70 分或其它同等水平的英语能力证明材料。通过英文授课获得最高学历、学位的申请者，须提交英文授课证明。

### 3. 年龄要求

本科入学要求 16 周岁以上、25 周岁以下

年龄不满 18 周岁者，需确定其父母在中国境内常住；其父母不在中国境内常住的，需提交由济南公证处出具的在华监护人公证书。

### 4. 经济要求

2 万人民币以上的经济证明（奖学金学生可根据具体情况少交或免交）

## 五、申请材料

(1) 齐鲁工业大学（山东省科学院）国际学生申请表

(2) 外国留学生登记表（附件 2）

(3) 留学生住宿申请表（附件 3）

(4) 护照复印件（有效期内）

(5) 高中毕业证书复印件（中华人民共和国使领馆出具的公证件原件）或预毕业证明（针对在校学生）

(6) 高中阶段全部课程成绩单复印件（中华人民共和国使领馆出具的公证件原件）

(7) 2 封所在高中的推荐信原件

(8) 在华学习计划（中文或英文撰写，不少于 400 字）

(9) 语言能力证明

(10) 经济证明

(11) 无犯罪证明

(12) 外国人体检记录（6 个月之内）

(13) 护照照片（电子版及背面签名的纸质版 4 张）

## 六、申请程序

1. 拟申请者通过网站 (<http://international.qlu.edu.cn/>) 下载申请材料，并按照规定填写；

2. 将申请材料及相关证明材料发送至国际合作处（国际教育学院）邮箱：[guojichu@hotmail.com](mailto:guojichu@hotmail.com);

3. 国际合作处（国际教育学院）组织专家审核材料，并确定录取名单；

4. 将录取情况以书面形式告知申请者。

## 七、录取时间

每年 9 月

## 八、学费标准

文科类 15000 元/年

理工科类 21600 元/年

艺术类 31500 元/年

## 九、奖学金

国际学生奖学金 每年 30000 元

山东省政府外国留学生奖学金 每年 30000 元

拟申请者需填写《齐鲁工业大学（山东省科学院）来华留学生奖学金申请表》，申请程序同上。

## 十、联系方式

齐鲁工业大学（山东省科学院）国际合作处（国际教育学院）

地址：山东省济南市长清区大学路 3501 号

邮编：250353

电话：0531-89631559/89631016

传真：0531-89631016

邮箱：guojichu@hotmail.com

网址：<http://international.qlu.edu.cn>

附表：招生专业列表

招生专业	所属专业（类）	所属院系	授课语言	备注

## **20×× Qilu University of Technology (Shandong Academy of Sciences)**

### **Admissions for Undergraduate Students in China (template)**

#### I. Target of Enrollment

1. A high school graduate or above, a non-Chinese citizen who is qualified to apply for a university and is healthy.

2. Immigrants from mainland China (inland), Hong Kong, Macau and Taiwan, as applicants for international students, must have valid foreign passport or nationality documents for 4 years or more, and the last four years (up to the school year) There is a record of actually living abroad for more than 2 years (before March 1st) (the actual residence abroad for 9 months in a year can be calculated on a one-year basis, subject to the entry and exit signatures).

#### II. Application Time

March 1st - May 31st

#### III. Admissions Profession

See attached

#### IV. Qualification Required

##### 1. Academic requirements

Undergraduate entry requires a high school graduation or equivalent (see “ Successful completion of the International Standard Classification of Education (ISCED 2011) Level 3 or 4 and access to higher education” .

##### 2. Language requirements

The requirements for Chinese language and professional Chinese language proficiency should be at least four levels of the International Chinese Proficiency Standard. For subjects and majors whose English is the language of instruction, the native language is English, and no language certificate is required. If the mother tongue is not English, the English level should be at

least IELTS 5.5, 70% new TOEFL or other equivalent English proficiency test materials. Applicants who have obtained the highest degree and degree through English teaching must submit an English teaching certificate.

### 3.Age requirement

Undergraduate admission requirements are 16 years of age or older and 25 years of age or younger

Those under the age of 18 must be sure that their parents are resident in China; if their parents are not resident in China, they must submit a notary certificate issued by the Jinan Notary Office.

### 4.Economic requirements

Economic certificate of more than 20,000 RMB (scholarship students may pay less or exempt according to specific circumstances)

### V.Application materials

(1)Application form for foreigners to study at Qilu University of technology (Shandong Academy of Sciences)

(2)Registration Form for International Students(Annex 2)

(3)Accommodation Application Form ( Annex 3)

(4)Copy of passport (valid period)

(5)A copy of the high school diploma (original notarized documents issued by the Embassy or Consulate of the People's Republic of China) or a pre-graduation certificate (for students at school)

(6)A copy of the transcripts of all the courses in the high school stage (original documents issued by the Embassy or Consulate of the People's Republic of China)

(7) Two original letters of recommendation from the middle school teachers

(8)Study Plan in China (written in Chinese or English, no less than 400 words)

- (9)English/Chinese proficiency certificate
- (10)Financial certificate
- (11)Non-criminal Record
- (12)Foreign medical examination records (within 6 months)
- (13)Passport photos (electronic version and 4 paper photos signed on the back)

#### VI.Application procedures

1.Applicants should download the application materials through the website (<http://international.qlu.edu.cn/>) and fill in as required;

2.Send the application materials and relevant supporting materials to the International Cooperation Office (International Education Institute):  
guojichu@hotmail.com;

3.The International Cooperation Office (International Education Institute) organizes expert review materials and identifies admission lists;

4.Inform the applicant in writing of the admission.

#### VII.Admission time

September each year

#### VIII.Tuition standard

Liberal arts class 15,000 yuan      Science and engineering class 21600 yuan  
Art class 31500 yuan

#### IX.Scholarship

International Student Scholarship    30,000 yuan per year

Shandong Provincial Government Foreign Student Scholarship    30,000 yuan per year

Applicants are required to complete the “ Application Form for Scholarships for International Students of Qilu University of Technology (Shandong Academy of Sciences)” . The application procedure is the same as above.

X.Contact information

Qilu University of Technology International Cooperation Office  
(International Education Institute )

Address: No. 3501, University Road, Changqing District, Jinan City,  
Shandong Province, China Post Code: 250353

Tel: 0531-89631559/89631016 Fax: 0531-89631016

E-mail: guojichu@hotmail.com

Website: <http://international.qlu.edu.cn>

Attachment: List of Admissions Professionals

Admissions profession	Own professional (class)	Affiliated department	Language of instruction	Remarks



## 20 × × 年齐鲁工业大学（山东省科学院）来华留学生

### 硕士研究生招生简章

#### 一、招生对象

1. 本科以上学历，具备硕士研究生申请资格，身体健康的非中国籍公民。

2. 从中国大陆（内地）、香港、澳门和台湾地区移民外国，作为来华留学生申请者，必须持有有效的外国护照或国籍证明文件 4 年（含）以上，且最近四年（截至入学年度的 3 月 1 日前）之内有在国外实际居住 2 年以上的记录（一年中实际在国外居住满 9 个月可按一年计算，以入境和出境签章为准）。

#### 二、申请时间

3 月 1 日-5 月 31 日

#### 三、招生专业

见附件

#### 四、申请资格

##### 1. 学历要求

硕士研究生入学要求获得学士学位或具有同等学历（参照“成功完成《国际教育标准分类法（ISCED 2011）》6 级或 7 级课程”的要求）。

##### 2. 语言要求

以中文为专业教学语言的学科、专业的中文能力要求应当至少达到《国际汉语能力标准》四级水平。对于以英文为专业教学

语言的学科、专业，母语为英语的，无需提供语言证明；母语非英语的，其英语水平应当至少达到雅思 5.5、新托福 70 分或其它同等水平的英语能力证明材料。通过英文授课获得最高学历、学位的申请者，须提交英文授课证明。

### 3 年龄要求

硕士研究生入学要求 16 周岁以上、35 周岁以下

年龄不满 18 周岁者，需确定其父母在中国境内常住；其父母不在中国境内常住的，需提交由济南公证处出具的在华监护人公证书。

### 4 经济要求

2 万人民币以上的经济证明（奖学金学生可根据具体情况少交或免交）

## 五、申请材料

- (1) 齐鲁工业大学（山东省科学院）国际学生申请表
- (2) 外国留学生登记表
- (3) 留学生住宿申请表
- (4) 护照复印件（有效期内）
- (5) 本科毕业证书、学位证书复印件（中华人民共和国使领馆出具的公证件原件）或预毕业证明（针对在校学生）
- (6) 本科阶段全部课程成绩单复印件（中华人民共和国使领馆出具的公证件原件）
- (7) 2 封所在大学的推荐信原件
- (8) 在华学习计划（中文或英文撰写，不少于 400 字）
- (9) 语言能力证明
- (10) 经济证明

(11) 无犯罪证明

(12) 外国人体检记录 (6 个月之内)

(13) 护照照片 (电子版及背面签名的纸质版 4 张)

## 六、申请程序

1. 拟申请者通过网站 (<http://international.qlu.edu.cn/>) 下载申请材料, 并按照规定填写;

2. 将申请材料及相关证明材料发送至国际合作处 (国际教育学院) 邮箱: [guojichu@hotmail.com](mailto:guojichu@hotmail.com);

3. 国际合作处 (国际教育学院) 组织专家审核材料, 并确定录取名单;

4 将录取情况以书面形式告知申请者。

## 七、录取时间

每年 9 月

## 八、学费标准

文科类      25000 元/年

理工科类    30000 元/年

艺术类      40000 元/年

## 九、奖学金

国际学生奖学金                      每年 40000 元

山东省政府外国留学生奖学金 每年 30000 元

拟申请者需填写《齐鲁工业大学 (山东省科学院) 来华留学生奖学金申请表》, 申请程序同上。

## 十、联系方式

齐鲁工业大学 (山东省科学院) 国际合作处 (国际教育学院)

地址: 山东省济南市长清区大学路 3501 号

邮编：250353

电话：0531-89631559/89631016

传真：0531-89631016

邮箱：guojichu@hotmail.com

网址：<http://international.qlu.edu.cn>

附表：招生专业列表

招生专业	所属专业（类）	所属院系	授课语言	备注

## **20×× Qilu University of Technology (Shandong Academy of Sciences) Admissions Guide for International Students in China**

### **I. Target of enrollment**

1. Bachelor degree or above, a non-Chinese citizen with a postgraduate qualification and a healthy body.

2. Immigrants from mainland China (inland), Hong Kong, Macau and Taiwan, as applicants for international students, must have valid foreign passport or nationality documents for 4 years or more, and the last four years (up to the school year) There is a record of actually living abroad for more than 2 years (before March 1st) (the actual residence abroad for 9 months in a year can be calculated on a one-year basis, subject to the entry and exit signatures).

### **II. Application time**

March 1st - May 31st

### **III. Admissions profession**

See attached

### **IV. Qualification required**

#### **1. Academic requirements :**

Entry to a master's degree requires a bachelor's degree or equivalent (see “ Successful completion of the International Standard Classification of Education (ISCED 2011) Level 6 or Level 7 course).

#### **2. Language requirements :**

The requirements for Chinese language and professional Chinese language proficiency should be at least four levels of the International Chinese Proficiency Standard. For subjects and majors whose English is the language of instruction, the native language is English, and no language certificate is required. If the mother tongue is not English, the English level should be at least IELTS 5.5, 70% new TOEFL or other equivalent English proficiency test

materials. Applicants who have obtained the highest degree and degree through English teaching must submit an English teaching certificate.

### 3.Age requirement

Postgraduate entry requirements are 16 years old or older and 35 years old or younger

Those under the age of 18 must be sure that their parents are resident in China; if their parents are not resident in China, they must submit a notary certificate issued by the Jinan Notary Office.

### 4.Economic requirements

Economic certificate of more than 20,000 RMB (scholarship students may pay less or exempt according to specific circumstances)

### V.Application materials

( 1 ) Application form for foreigners to study at Qilu University of technology (Shandong Academy of Sciences)

( 2 ) Registration Form for International Students

( 3 ) Accommodation application form

( 4 ) Copy of passport (valid period)

( 5 ) A copy of the undergraduate diploma or degree certificate (original notarized documents issued by the Embassy or Consulate of the People's Republic of China) or pre-graduation certificate (for students in school)

( 6 ) Copy of all course transcripts of the undergraduate course (original notarized documents issued by the Embassy or Consulate of the People's Republic of China)

( 7 ) Two original letters of recommendation from university

( 8 ) Study Plan in China (written in Chinese or English, no less than 400 words)

( 9 ) English/Chinese proficiency certificate

( 10 ) Financial certificate

( 11 ) Non-criminal Record

( 12 ) Foreign medical examination records (within 6 months)

( 13 ) Passport photos (electronic version and 4 paper photos signed on the back)

#### VI.Application procedures

1. The applicant intends to download the application materials through the website (<http://international.qlu.edu.cn/>) and fill in as required;

2. Send the application materials and relevant certification materials to the International Cooperation Office (International Education Institute): guojichu@hotmail.com;

3. The International Cooperation Office (International Education Institute) organizes expert review materials and determines the admission list;

4. Inform the applicant in writing of the admission.

#### VII.Admission time

September each year

#### VIII.Tuition standard

Liberal arts class 25,000 yuan

Science and engineering class 30000 yuan

Art class 40000 yuan

#### IX.Scholarship

International Student Scholarship 40,000 yuan per year

Shandong Provincial Government Foreign Student Scholarship 30,000 yuan per year

Applicants are required to complete the “ Application Form for Scholarships for International Students of Qilu University of Technology (Shandong Academy of Sciences)” . The application procedure is the same as above.

#### X.Contact information





## 附件 14

# 20 × × 年齐鲁工业大学（山东省科学院）来华留学生 各类进修生招生简章（模板）

### 一、招生对象

1. 身体健康的非中国籍公民。

2. 从中国大陆（内地）、香港、澳门和台湾地区移民外国，作为来华留学生申请者，必须持有有效的外国护照或国籍证明文件 4 年（含）以上，且最近四年（截至入学年度的 3 月 1 日前）之内有在国外实际居住 2 年以上的记录（一年中实际在国外居住满 9 个月可按一年计算，以入境和出境签章为准）。

### 二、申请时间

3 月 1 日-5 月 31 日

### 三、招生专业

见附件

### 四、申请资格

#### 1. 语言要求

以中文为专业教学语言的学科、专业的中文能力要求应当至少达到《国际汉语能力标准》四级水平。对于以英文为专业教学语言的学科、专业，母语为英语的，无需提供语言证明；母语非英语的，其英语水平应当至少达到雅思 5.5、新托福 70 分或其它同等水平的英语能力证明材料。通过英文授课获得最高学历、学位的申请者，须提交英文授课证明。

#### 2. 年龄要求

语言进修生入学要求 16 周岁以上、60 周岁以下。

年龄不满 18 周岁者，需确定其父母在中国境内常住；其父母不在中国境内常住的，需提交由济南公证处出具的在华监护人公证书。

### 3. 经济要求

2 万人民币以上的经济证明（奖学金学生可根据具体情况少交或免交）

## 五、申请材料

- (1) 齐鲁工业大学（山东省科学院）国际学生申请表
- (2) 外国留学生登记表
- (3) 留学生住宿申请表
- (4) 护照复印件
- (5) 最高学历证明（公证件原件）或预毕业证明（针对在校学生）
- (6) 在华学习计划（中文或英文撰写，不少于 400 字）
- (7) 经济证明
- (8) 无犯罪证明
- (9) 外国人体检记录（6 个月之内）
- (10) 护照照片（电子版及背面签名的纸质版 4 张）

## 六、申请程序

1. 拟申请者通过网站(<http://international.qlu.edu.cn/>)下载申请材料，并按照规定填写；

2. 将申请材料及相关证明材料发送至国际合作处（国际教育学院）邮箱：[guojichu@hotmail.com](mailto:guojichu@hotmail.com);

3. 国际合作处（国际教育学院）组织专家审核材料，并确定录取名单；

4. 将录取情况以书面形式告知申请者。

## 七、录取时间

每年 9 月

## 八、学费标准

短期生：一个月内 4000 元    三个月内 9000 元

长期生：文科类    15000 元/年

理工科类    21600 元/年

艺术类    31500 元/年

## 九、奖学金

长期生：每年 30000 元

短期生：普通进修生 每月 750 元

高级进修生 每月 1000 元

拟申请者需填写《齐鲁工业大学（山东省科学院）来华留学生奖学金申请表》，申请程序同上。

## 十、联系方式

齐鲁工业大学（山东省科学院）国际合作处（国际教育学院）

地址：山东省济南市长清区大学路 3501 号

邮编：250353

电话：0531-89631559/89631016

传真：0531-89631016

邮箱：guojichu@hotmail.com

网址：<http://international.qlu.edu.cn>



**20×× Qilu University of Technology (Shandong Academy of Sciences),  
a variety of advanced students enrollment brochures for students  
studying in China (template)**

**I.Target of enrollment**

1.A healthy non-Chinese citizen.

2.Immigrants from mainland China (inland), Hong Kong, Macau and Taiwan, as applicants for international students, must have valid foreign passport or nationality documents for 4 years or more, and the last four years (up to the school year) There is a record of actually living abroad for more than 2 years (before March 1st) (the actual residence abroad for 9 months in a year can be calculated on a one-year basis, subject to the entry and exit signatures).

**II.Application time**

March 1st - May 31st

**III.Admissions profession**

See attached

**IV.Qualification required**

**1.Language requirements**

The requirements for Chinese language and professional Chinese language proficiency should be at least four levels of the International Chinese Proficiency Standard. For subjects and majors whose English is the language of instruction, the native language is English, and no language certificate is required. If the mother tongue is not English, the English level should be at least IELTS 5.5, 70% new TOEFL or other equivalent English proficiency test materials. Applicants who have obtained the highest degree and degree through English teaching must submit an English teaching certificate.

**2.Age requirements**

Language entry requirements for students are 16 years of age or older and 60 years of age or younger.

Those under the age of 18 must be sure that their parents are resident in China; if their parents are not resident in China, they must submit a notary certificate issued by the Jinan Notary Office.

### 3.Economic requirements

Economic certificate of more than 20,000 RMB (scholarship students may pay less or exempt according to specific circumstances)

### V.Application materials

( 1 ) Application form for foreigners to study at Qilu University of technology (Shandong Academy of Sciences)

( 2 ) Registration Form for International Students

( 3 ) Accommodation application form

( 4 ) Copy of passport

( 5 ) Certificate of the highest academic qualification (original notarized copy) or pre-graduation certificate (for students in school)

( 6 ) Study Plan in China (written in Chinese or English, no less than 400 words)

( 7 ) Financial certificate

( 8)Non-criminal Record

(9)Foreign medical examination records (within 6 months)

( 10 ) Passport photos (electronic version and 4 paper photos signed on the back)

### VI.Application procedures

1. The applicant intends to download the application materials through the website (<http://international.qlu.edu.cn/>) and fill in as required;

2. Send the application materials and relevant certification materials to the International Cooperation Office (International Education Institute):

guojichu@hotmail.com;

3. The International Cooperation Office (International Education Institute) organizes expert review materials and determines the admission list;

4. Inform the applicant in writing of the admission.

#### VII. Admission time

September each year

#### VIII. Tuition standard

Short-term students: 4,000 yuan in one month, 9000 yuan in three months

Long-term students: liberal arts, 15,000 yuan, science and engineering, 2,1600 yuan, art, 3,1500 yuan

#### IX. Scholarship

Long-term students: 30,000 yuan per year

Short-term students, ordinary students, 750 yuan per month, advanced students, 1,000 yuan per month.

Applicants are required to complete the “ Application Form for Scholarships for International Students of Qilu University of Technology (Shandong Academy of Sciences)” . The application procedure is the same as above.

#### X. Contact information

Qilu University of Technology (Shandong Academy of Sciences)  
International Cooperation Office (International Education Institute)

Address: No. 3501, University Road, Changqing District, Jinan City, Shandong Province, China Post Code: 250353

Tel: 0531-89631559/89631016 Fax: 0531-89631016

E-mail: guojichu@hotmail.com Website: <http://international.qlu.edu.cn>

Attachment: List of Admissions Professionals

